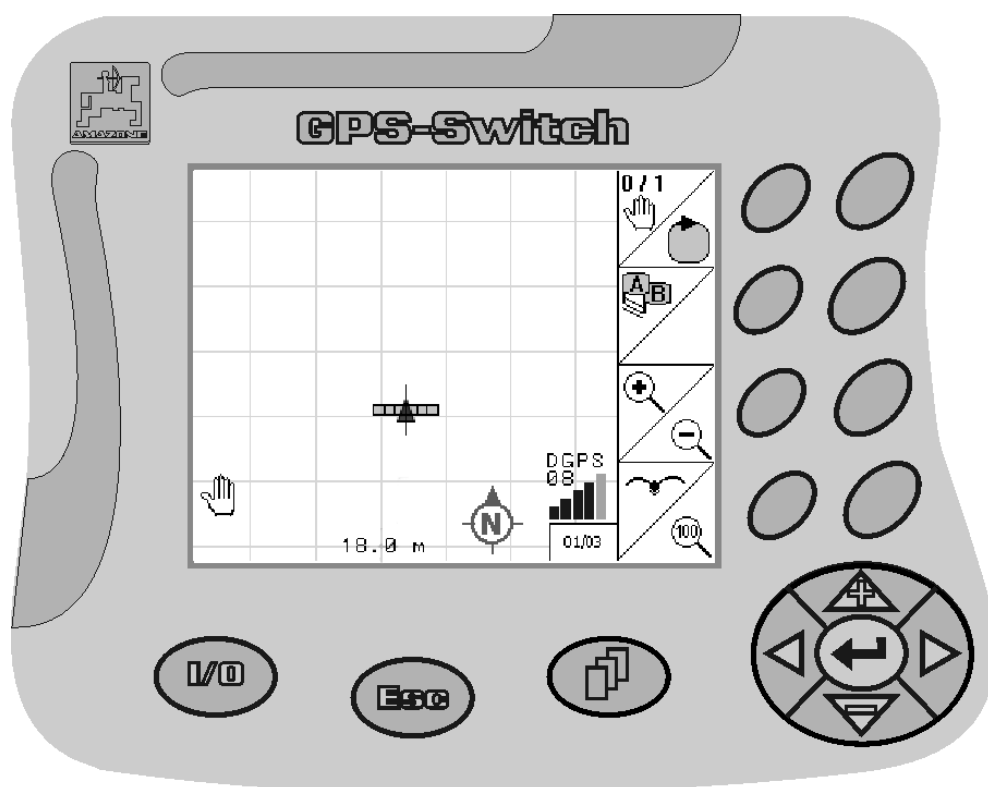


Manuale operatore

AMAZONE

GPS-Switch

Computer di bordo



MG3472
BAG0059.8 11.12
Printed in Germany

it

**Leggere e rispettare il presente
Manuale operatore prima della
messa in esercizio iniziale.
Conservarlo per uso futuro!**



È D'OBBLIGO

sapere che la lettura ed il rispetto delle istruzioni d'esercizio non deve essere considerata una cosa scomoda e superflua; infatti, non basta sentir dire dagli altri e constatare che una macchina è buona, dunque comprarla e credere poi che tutto funzioni da solo. L'interessato non solo arrecherebbe danno a sé stesso, ma commetterebbe anche l'errore di imputare la causa di un qualsiasi insuccesso non a sé stesso, ma alla macchina. Per poter essere sicuri di agire con successo, è necessario entrare nello spirito della cosa, rendersi consapevoli delle finalità legate ad un qualsiasi dispositivo della macchina e raggiungere una certa abilità nell'uso e nel comando dei dispositivi. Solo allora si sarà soddisfatti sia della macchina che di sé stessi. Questo è lo scopo ultimo delle presenti istruzioni di esercizio.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dati identificativi

Inserire qui i dati identificativi della macchina. I dati identificativi si trovano sulla targhetta di identificazione.

Matricola macchina:
(dieci cifre)

Modello:

GPS-Switch

Anno di costruzione:

Peso base kg:

Peso complessivo consentito kg:

Carico massimo kg:

Indirizzo del costruttore

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

Ordinazione ricambi

Gli elenchi delle parti di ricambio sono disponibili con accesso libero nella sezione dedicata del portale www.amazone.de.
Preghiamo di inviare gli ordini al rispettivo rivenditore specializzato AMAZONE.

Informazioni sul manuale operatore

Numero documento: MG3472

Redatto in data: 11.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Tutti i diritti riservati.

Riproduzione, anche parziale, consentita solo su autorizzazione di
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Premessa

Premessa

Gentile Cliente,

la ringraziamo per aver scelto uno dei nostri prodotti di qualità compresi nella ricca gamma AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG e per la fiducia accordataci.

Al ricevimento della macchina, la preghiamo di controllare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto o la mancanza di parti. Controllare l'integrità della macchina consegnata, compresi gli accessori acquistati, per mezzo della bolla di consegna. Per il risarcimento danni è necessario presentare reclamo immediatamente.

Legga e rispetti le indicazioni del presente Manuale operatore prima della messa in esercizio iniziale, con particolare attenzione alle indicazioni per la sicurezza. Dopo una lettura accurata, potrà utilizzare appieno i vantaggi della sua nuova macchina.

La preghiamo di accertarsi che tutti gli operatori della macchina leggano il presente manuale prima di mettere in funzione la macchina.

In caso di domande o problemi, la preghiamo di consultare il presente Manuale operatore o di telefonare al servizio clienti.

La manutenzione regolare e la tempestiva sostituzione delle parti usurate o danneggiate aumentano la durata della macchina.

Valutazione utente

Gentile Lettrice, Gentile Lettore,

i nostri manuali operatore vengono aggiornati periodicamente. I miglioramenti da voi proposti contribuiscono a redigere un Manuale operatore sempre più utile all'utente. Saremo lieti di ricevere i vostri suggerimenti via fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

1	Indicazioni all'utente.....	7
1.1	Scopo del documento	7
1.2	Indicazioni di luoghi nel Manuale operatore	7
1.3	Raffigurazioni utilizzate	7
2	Indicazioni generali di sicurezza	8
2.1	Rappresentazione di simboli di sicurezza.....	8
2.2	Indicazioni di sicurezza per GPS-Switch	9
3	Istruzioni di montaggio	10
3.1	Schema di collegamento.....	10
3.2	Collegamenti su GPS-Switch	10
4	Descrizione del prodotto	11
4.1	GPS-Switch per atomizzatori e spandiconcime.....	11
4.2	GPS-Track (opzione)	11
4.3	Importare le mappe di applicazione VRA (opzionale)	11
4.4	GPS-Switch per qualsiasi macchina agricola	11
4.5	Struttura	12
4.6	Contenuto del pacchetto GPS	12
4.7	Versione del software	13
4.8	Interfaccia USB	13
4.9	Menu principale.....	13
4.10	Menu di lavoro	14
4.11	Menu Diagnosi GPS	16
4.12	Gerarchia del menu GPS-Switch	17
4.13	Descrizione dei tasti e dei campi funzione.....	18
4.13.1	Tasto Shift.....	19
4.14	Immissioni in GPS-Switch	20
4.15	Inserimento di testi e numeri.....	20
4.15.1	Selezione delle opzioni	21
4.15.2	Funzione Toggle	21
4.16	Definizione dei parametri GPS.....	21
4.17	Requisiti di qualità GPS	22
5	Messa in esercizio	23
5.1	Prima messa in esercizio	23
5.1.1	Impostazione della lingua	23
5.1.2	Collegamento a un sistema GPS di terzi	23
5.2	Condizione di base	24
5.3	Menu Impostazioni / Geometria macchina	24
5.3.1	Creazione di una nuova macchina	25
5.4	Menu Setup GPS-Switch	27
5.4.1	Grado di sovrapposizione	29
5.4.2	Tolleranza di sovrapposizione	30
5.4.3	Tolleranza di sovrapposizione confini campo	31
5.4.4	Distanza capezzagna.....	31
5.4.5	Tempo di panoramica On / Off per atomizzatori.....	32
5.4.6	Impostazione della geometria macchina	33
5.5	Setup terminale	34
5.6	Menu Dati lotto	35
5.6.1	Caricamento / cancellazione di dati lotto	36
5.6.2	Importazione di file Shape	38
6	Impiego sul campo	40
6.1	Visualizzazione del menu Lavoro	40

6.2	Campi funzioni nel menu Lavoro.....	42
6.3	Modalità Automatica e Manuale.....	44
6.4	Il punto di riferimento.....	47
6.4.1	Calibrazione non corretta.....	47
6.4.2	Assegnare punto di riferimento nuovo.....	48
6.4.3	Evitare la calibrazione utilizzando RTK-GPS.....	48
6.5	Contrassegno ostacoli.....	49
6.6	Procedura per la nuova acquisizione del campo.....	50
6.7	Procedura per il caricamento di un confine campo / di un campo.....	52
6.8	Interruzione del lavoro.....	53
6.9	Durante il lavoro.....	53
6.10	Zona di sicurezza.....	54
6.11	REC con geometria macchina manuale.....	55
7	Applicazione GPS-Track.....	56
7.1	Funzione.....	56
7.2	GPS-Track nel menu Lavoro.....	56
7.3	Impiego del GPS-Track.....	57
7.4	Creazione delle tracce guida.....	58
7.4.1	Tracce guida per modello traccia AB, curvatura non uniforme o uniforme.....	58
7.4.2	Tracce guida per modello traccia A+.....	58
7.5	Setup (GPS-Track).....	59
7.5.1	Modelli traccia.....	59
7.5.2	Percorso N. tracce.....	60
8	Guasto / FAQ.....	61
9	Manutenzione.....	65
9.1	Gestione dati chiavetta USB.....	65
9.2	Selezione satelliti EGNOS.....	66
9.3	Effettuazione di un aggiornamento software.....	67
9.4	Stoccaggio.....	69

1 Indicazioni all'utente

Il capitolo Indicazioni all'utente fornisce informazioni sull'utilizzo del Manuale operatore.

1.1 Scopo del documento

Il presente Manuale operatore

- descrive l'utilizzo e la manutenzione della macchina.
- fornisce indicazioni importanti per un utilizzo della macchina efficiente e in accordo con le norme di sicurezza.
- è parte integrante della macchina e deve sempre accompagnare macchina o veicolo trainante.
- deve essere conservato per uso futuro.

1.2 Indicazioni di luoghi nel Manuale operatore

Tutte le indicazioni di direzione nel presente Manuale operatore sono sempre riferite alla direzione di marcia.

1.3 Raffigurazioni utilizzate

Istruzioni operative e reazioni della macchina

Le azioni che devono essere eseguite dall'operatore sono riportate sotto forma di istruzioni operative numerate. Rispettare l'ordine delle istruzioni operative indicate. La reazione della macchina all'istruzione operativa in questione è eventualmente indicata da una freccia.

Esempio:

1. Istruzione operativa 1
→ Reazione della macchina all'istruzione operativa 1
2. Istruzione operativa 2

Enumerazioni

Le enumerazioni che non presentano un ordine di esecuzione obbligatorio sono rappresentate sotto forma di elenchi puntati.

Esempio:

- Punto 1
- Punto 2

Numeri di posizione nelle illustrazioni

Le cifre fra parentesi tonde indicano il numero di posizione nell'illustrazione. La prima cifra indica l'illustrazione, la seconda il numero di posizione nell'illustrazione.

Esempio (Fig. 3/6)

- Fig. 3
- Posizione 6

2 Indicazioni generali di sicurezza

La conoscenza delle fondamentali norme e disposizioni di sicurezza costituisce un requisito essenziale per un impiego della macchina conforme a tali norme e per un utilizzo della macchina senza problemi.



Il manuale operatore

- deve essere sempre conservato nel luogo di utilizzo della macchina.
- deve essere accessibile in ogni momento da parte degli operatori e del personale di manutenzione.

2.1 Rappresentazione di simboli di sicurezza

Le indicazioni di sicurezza sono contrassegnate da un simbolo di sicurezza triangolare e dalla dicitura precedente. La dicitura (PERICOLO, ATTENZIONE, PRUDENZA) descrive la gravità della minaccia con il seguente significato:



PERICOLO

Contraddistingue una minaccia diretta con rischio elevato, le cui cause possono essere morte o gravi lesioni personali (amputazioni o danni di lunga durata) se non evitata.

Il mancato rispetto di tali indicazioni comporta un immediato rischio di morte o di gravi lesioni personali.



ATTENZIONE

Contraddistingue una possibile minaccia con rischio medio, le cui conseguenze possono essere morte o (gravi) lesioni personali se non evitata.

Il mancato rispetto di tali indicazioni comporta in date circostanze un rischio di morte o di gravi lesioni personali.



PRUDENZA

Contraddistingue una minaccia con rischio ridotto le cui conseguenze potrebbero essere lesioni personali lievi o medie o danni materiali se non evitata.



IMPORTANTE

Contraddistingue l'obbligo di tenere un comportamento particolare o eseguire una data azione per il corretto utilizzo della macchina.

Il mancato rispetto di tali indicazioni può comportare inconvenienti alla macchina o all'ambiente circostante.



NOTA

Contraddistingue consigli per l'utilizzo e informazioni particolarmente utili.

Tali indicazioni aiutano l'utente a utilizzare in modo ottimale tutte le funzioni della macchina.

2.2 Indicazioni di sicurezza per **GPS-Switch**



ATTENZIONE

In modalità Automatica la ventola di distribuzione dello spandiconcime costituisce un pericolo potenziale per le persone nell'area di lavoro.

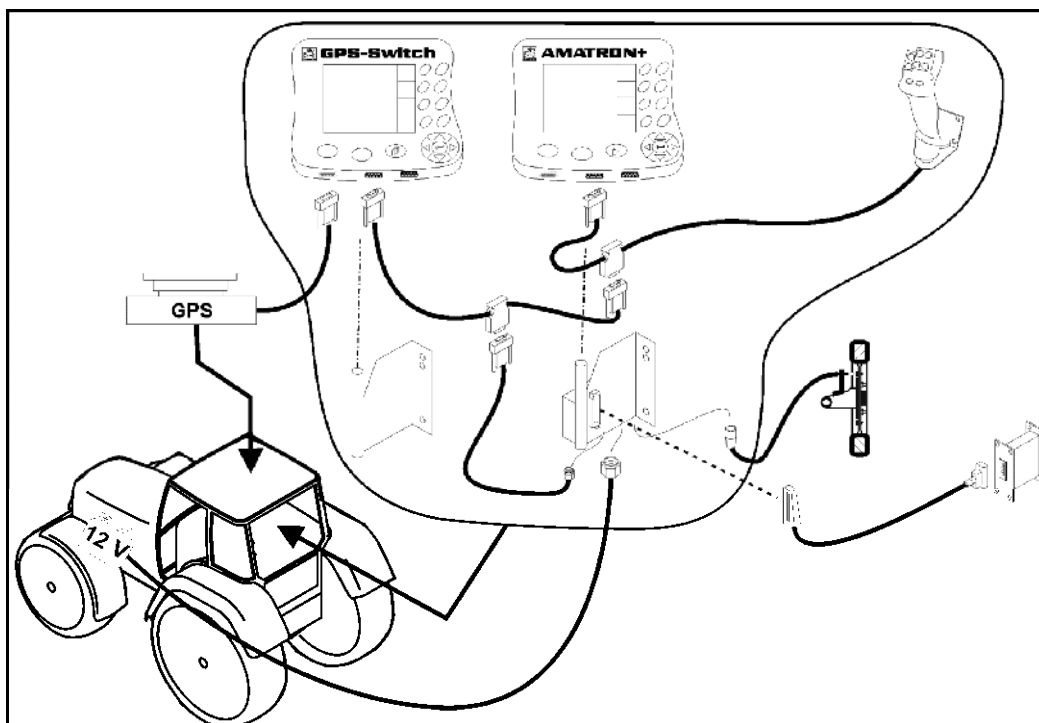
Il pericolo può presentarsi a causa dell'apertura automatica delle paratoie di chiusura.

3 Istruzioni di montaggio

3.1 Schema di collegamento



L'equipaggiamento standard del trattore (console con distributore) deve essere montato alla destra del conducente, in posizione visibile e a portata di mano, in modo da essere esente da vibrazioni e collegato elettricamente alla cabina. La distanza dal radiotelefono o dall'antenna radio dovrà essere di almeno 1 m.



Il software del GPS-Switch è concepito in modo tale che l'antenna del GPS sia montata sul trattore.

Se precedentemente l'antenna del GPS era montata sulla macchina, durante la calibrazione di punti di riferimento presenti occorre osservare la posizione modificata dell'antenna, vedere pagina 47.

3.2 Collegamenti su **GPS-Switch**

Fig. 1/...

- (1) Collegamento cavo Y
- (2) Collegamento ricevitore GPS

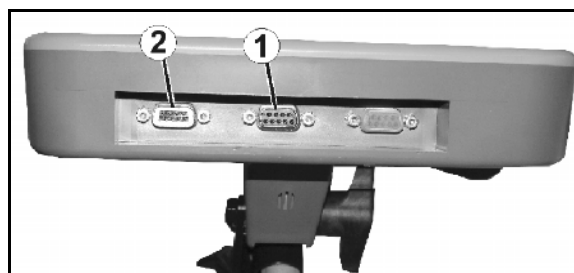


Fig. 1

4 Descrizione del prodotto

4.1 GPS-Switch per atomizzatori e spandiconcime

In caso di utilizzo di macchine agricole non è possibile evitare completamente dosaggi errati in fase di accensione e spegnimento delle macchine sulle capezzagne e di marcia sui bordi del campo. Possibili conseguenze, quali sovrapposizioni, possono comportare danni alle piante, immissioni troppo elevate nelle acque di superficie o colture allettate. Questi svantaggi possono essere evitati installando un **GPS-Switch** collegato con un ricevitore GPS.

GPS-Switch consente una commutazione puntuale sulla capezzagna, sul bordo del campo o quando si aggirano gli ostacoli.

Vengono tenute in considerazione le caratteristiche di braccio, larghezza parziale o spargimento della relativa macchina.

Quando viene percorso per la prima volta il perimetro del campo vengono rilevati i limiti dello stesso. In base a questi limiti, **GPS-Switch** definisce, in funzione dei parametri macchina, in quale posizione del campo l'attrezzatura viene attivata o disattivata o se la larghezza di lavoro deve essere modificata.

È abilitata una versione di prova di 50 ore.

4.2 GPS-Track (opzione)

GPS-Track viene utilizzato per la guida tracce sul campo.

L'applicazione è integrata in GPS-Switch, vedere pagina 56.

È abilitata una versione di prova di 50 ore.

4.3 Importare le mappe di applicazione VRA (opzionale)

I campi per cui vengono importate mappe di applicazione, vengono elaborati secondo i valori nominali depositati. I valori nominali possono essere adattati dopo l'importazione.

L'applicazione è integrata in GPS-Switch, vedere pagina 39.

È abilitata una versione di prova di 50 ore.

4.4 GPS-Switch per qualsiasi macchina agricola

Anche senza la commutazione automatica delle larghezze parziali è possibile visualizzare e memorizzare l'area lavorata sul campo tramite commutazione manuale sul GPS-Switch.

Con l'applicazione GPS-Track viene semplificata la marcia parallela attraverso la visualizzazione delle tracce guida sul terminale.

4.5 Struttura

- (1) **GPS-Switch**
- (2) Ricevitore GPS
- (3) Interfaccia RS232
- (4) **AMATRON⁺**
- (5) CAN Bus
- (6) Equipaggiamento standard
- (7) Computer di lavoro per atomizzatori o spandiconcime

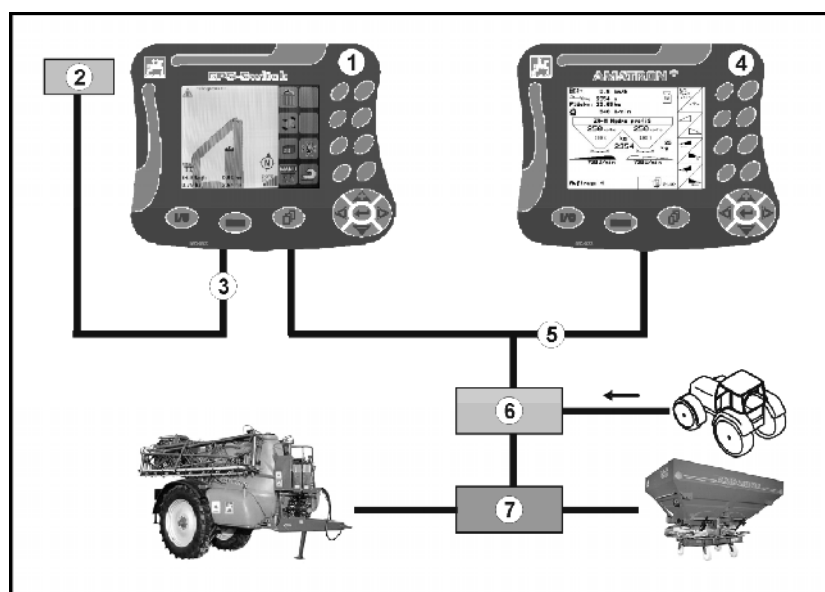


Fig. 2

4.6 Contenuto del pacchetto GPS

- (1) Terminale **GPS-Switch**
- (2) Supporto per terminale
- (3) Chiavetta di memoria USB
- (4) Kit cavi
 - o Cavo di collegamento seriale
 - o Cavo null-modem
 - o Cavo Y

4.7 Versione del software

Il presente Manuale operatore è valido a partire dalla seguente versione del software:

Terminale **GPS-Switch**

Versione software: 3.19

Versione BS: 4.2.422

GPS-Switch

MHX 02.03.20



Fare visualizzare la versione software:

AMATRON⁺



1.  Selezionare.
2.  Confermare

GPS-Switch



1. 

4.8 Interfaccia USB

GPS-Switch è dotato di interfaccia USB per lo scambio dati con una chiavetta di memoria USB (fornita in dotazione).

4.9 Menu principale

Il menu principale è costituito da 3 sottomenu, nei quali è necessario immettere i dati necessari prima di iniziare il lavoro (Fig. 3).

-  Menu Dati lotto
-  Info sul software e sulle licenze
-  Menu Impostazioni / Geometria macchina
-  Menu Setup **GPS-Switch**

Maschinentyp: Spritze Arbeitsbreite: 27.00 m Anzahl Teilbreiten: 9 Schlagname: -unbenannt-		Schlagdaten
		Info
		Einstellung Masch.-Geo.
		Setup GPS-Switch
Arbeitsmenü	GPS-Diagnose	

Fig. 3

4.10 Menu di lavoro



Prima che sia visibile il menu Lavoro, è necessario creare la macchina nel menu Impostazioni / Geometria macchina.



Menu principale



Menu di lavoro

Durante il lavoro **GPS-Switch** visualizza il menu Lavoro.

Fig. 4, visualizzazione confini del campo nel menu Lavoro.

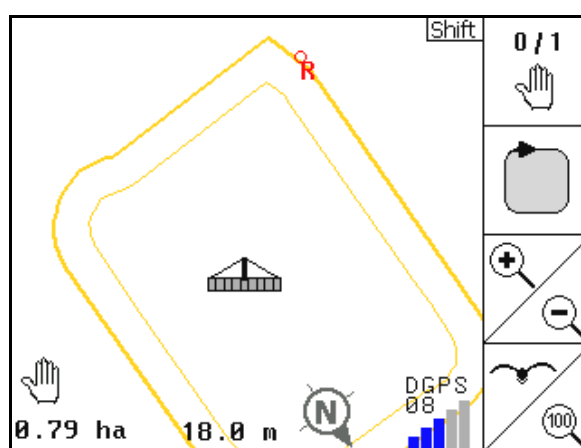


Fig. 4

Fig. 5, visualizzazione del campo trattato parzialmente nel menu Lavoro.

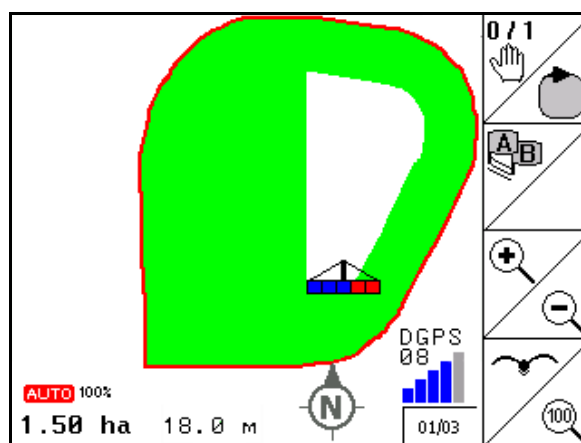


Fig. 5

Fig. 6, visualizzazione capezzagna trattata nel menu Lavoro.

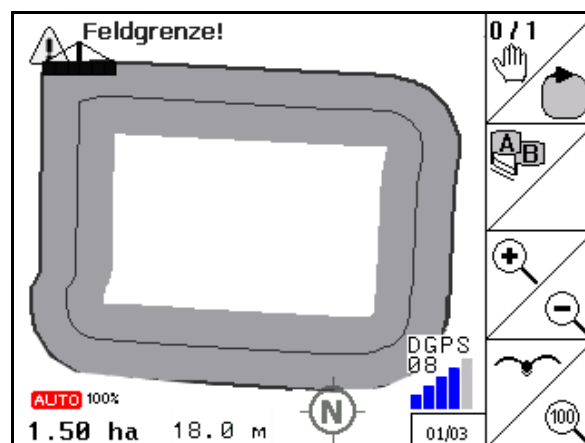


Fig. 6

Fig. 7, visualizzazione del campo lavorato completamente nel menu Lavoro.

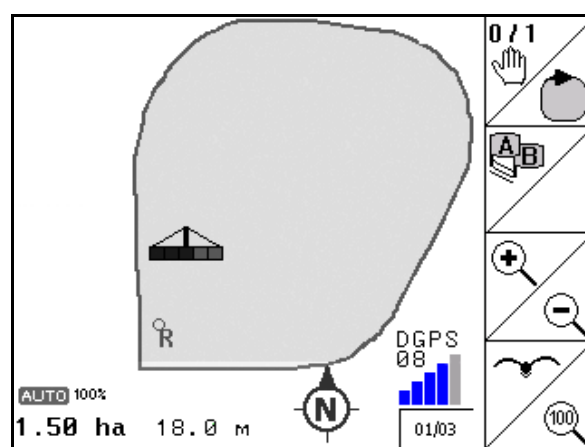


Fig. 7

Fig. 8, Visualizzazione 3D, Mappe applicazione nel menu Lavoro.

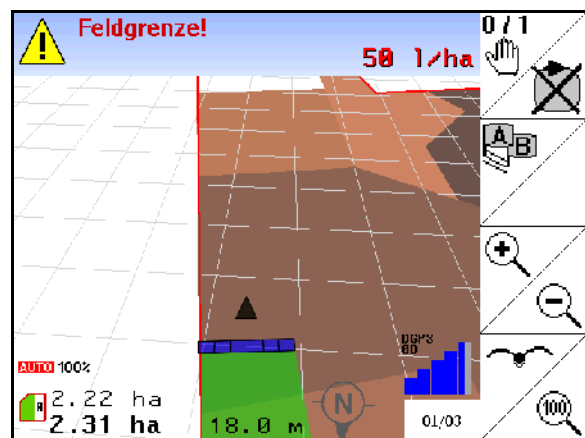
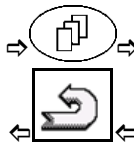


Fig. 8

4.11 Menu Diagnosi GPS

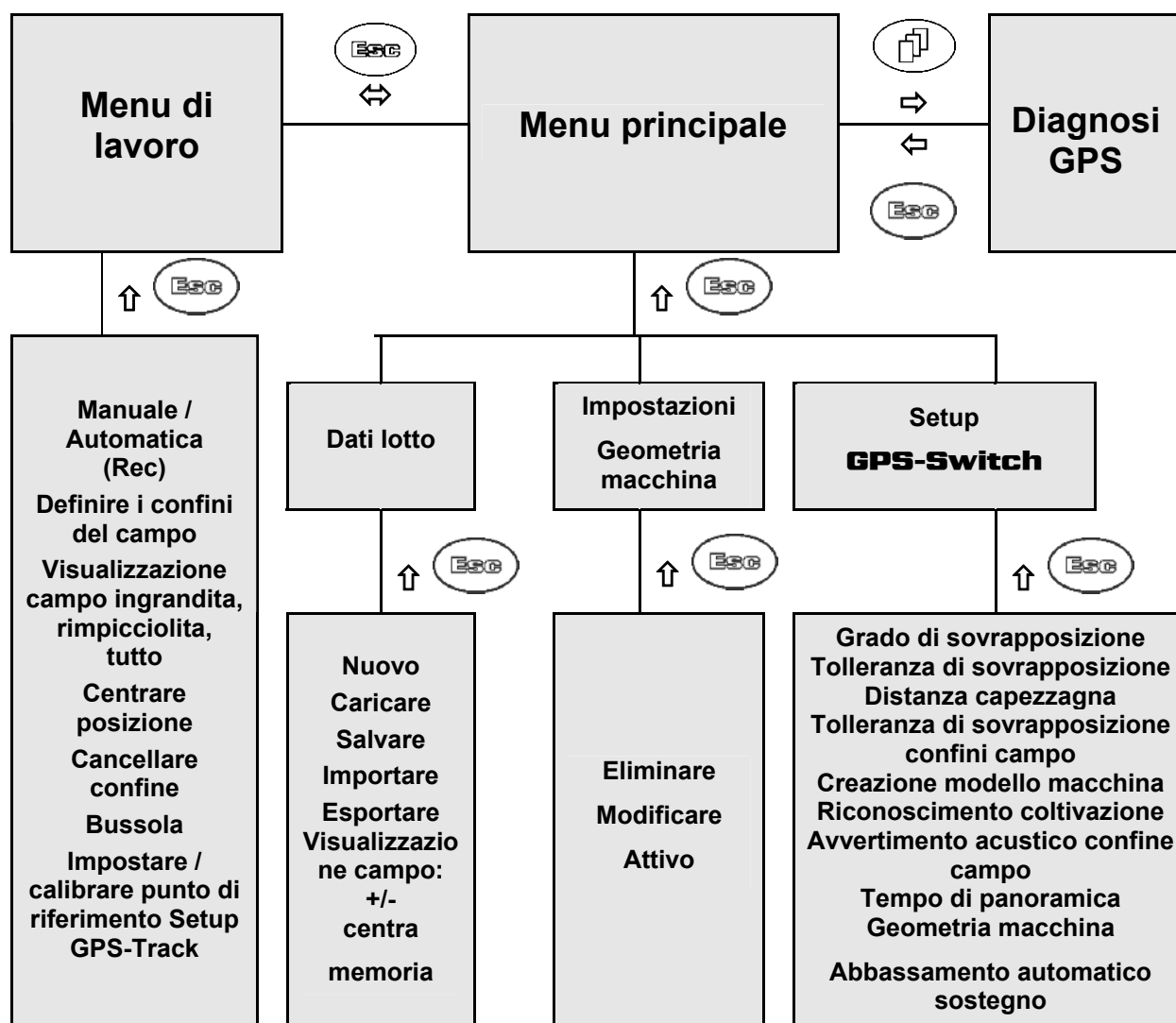
	Menu principale		Diagnosi GPS
---	-----------------	--	--------------

La diagnosi GPS visualizza i dati correnti relativi al segnale GPS e i dati grezzi per la diagnosi errori.

Latitude:	51.0016945 N	
Longitude:	7.9962030 E	
Qualität:	02 DGPS	
Anzahl Sat.:	08	
Geschwindigkeit:	8.00 km/h	
Track:	90.00	
DOP:	3.70	
\$GPVTG,90.0,T,90.0,M,4.3,N,8.0,K		
\$GPGSA,A,3,01,02,03,,05,,07,,09,,11,12,4		
\$GPGGA,102628.14,5100.10167,N,00759.7		

Fig. 9

4.12 Gerarchia del menu **GPS-Switch**



4.13 Descrizione dei tasti e dei campi funzione

Le funzioni visualizzate sul margine destro del display, mediante un apposito campo funzioni (campo quadrato oppure campo quadrato con divisione diagonale), vengono comandate mediante le due file di tasti sulla destra, accanto al display.

- Se sul display compaiono campi quadrati, solo il tasto destro (Fig. 101) è associato al campo funzioni (Fig. 10/A).
- Se i campi sono separati in diagonale:
 - Il tasto sinistro (Fig. 10/2) è associato al campo funzioni in alto a sinistra (Fig. 10/B).
 - Il tasto destro (Fig. 10/3) è associato al campo funzioni in basso a destra (Fig. 10/C).

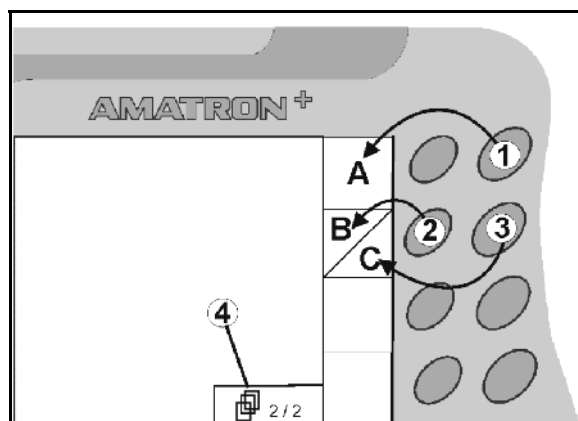


Fig. 10

	On / Off (disattivare sempre AMATRON⁺ durante la marcia su strade pubbliche).
	• Torna alla vista menu precedente • Commuta fra menu di lavoro e menu principale • Interrompe l'inserimento • nel menu Lavoro (premere il tasto almeno un secondo)
	• Scorrere le altre pagine del menu (possibile solo se sul display compare il simbolo (Fig. 9/4))
	• Sposta il cursore verso sinistra nel display
	• Sposta il cursore verso destra nel display
	• Acquisizione di numeri e lettere selezionati • Conferma di allarme critico • Quantità 100% nel menu Lavoro
	• Sposta il cursore verso l'alto nel display • Aumentare la quantità nominale del gradiente di quantità durante il lavoro (p.es.:+10%).
	• Sposta il cursore in basso nel display • Ridurre la quantità nominale del gradiente di quantità durante il lavoro (p.es.: -10%).

4.13.1 Tasto Shift

Attivo nel menu Lavoro e nel menu Dati lotto!

- Sul retro dell'apparecchio si trova il tasto Shift  (Fig. 10/1).
- Se il tasto Shift è attivo, tale stato verrà visualizzato sul display (Fig 11).
- Premendo il tasto Shift, compariranno ulteriori campi funzioni (Fig. 12) e la configurazione dei tasti funzioni varierà di conseguenza.

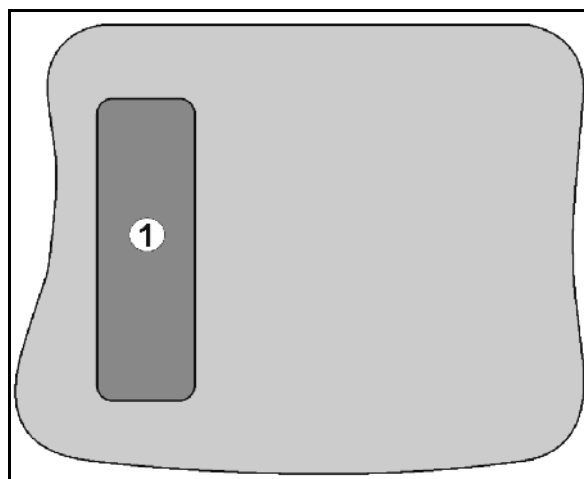


Fig. 11



Fig. 12

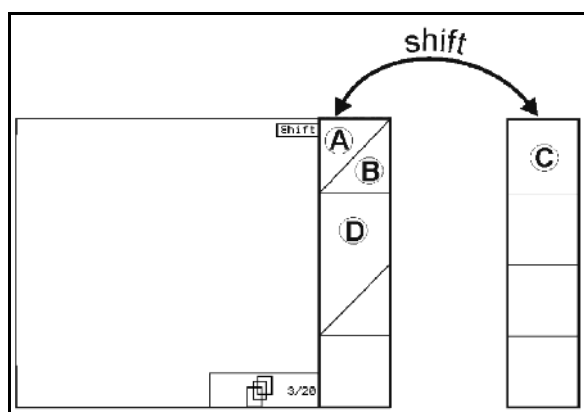


Fig. 13

4.14 Immissioni in **GPS-Switch**



Per l'utilizzo di **GPS-Switch**, nel presente Manuale operatore, sono riportati i campi funzioni, per chiarire che è necessario premere il tasto associato a un dato campo funzioni.

Esempio:

- Campo funzioni .

Descrizione nel Manuale operatore:



Salvataggio del campo.

Azione:

L'operatore preme il tasto (Fig. 14/2) associato al campo funzioni **A** (Fig. 14/1), per salvare il campo.

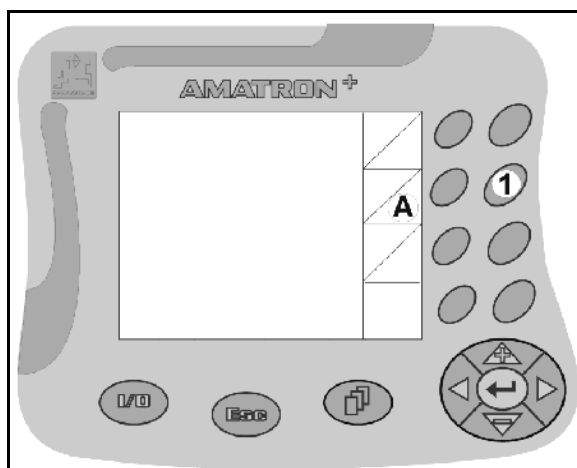


Fig. 14

4.15 Inserimento di testi e numeri

Se è necessario immettere testi o cifre in **GPS-Switch**, compare il menu d'immissione (Fig. 15).

Nella parte inferiore del display compare un campo di selezione con lettere, cifre e frecce (Fig. 15/1), che compone la riga di immissione (Fig. 15/2) (testo o cifre).

-  Selezione di lettere o cifre nel campo di selezione.
-  Applicazione della selezione (Fig. 15/3).

-  Cancellazione della riga di immissione.
-  Cambio maiuscole/minuscole.
-  Terminata la riga di immissione, confermarla.

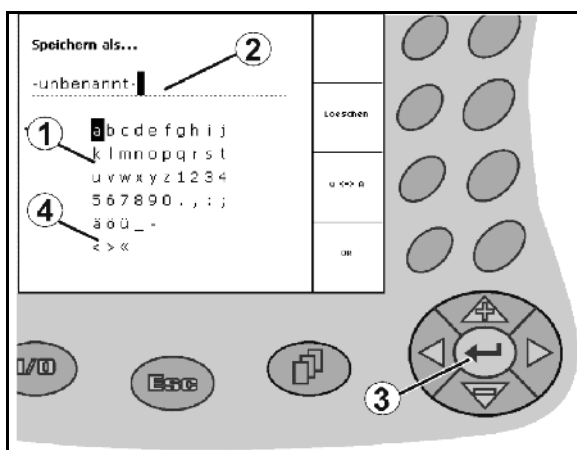


Fig. 15

Le frecce <, > nel campo di selezione (Fig. 15/4) consentono di spostarsi all'interno della riga di testo.

La freccia << nel campo di selezione (Fig. 15/4) cancella l'ultimo inserimento.

4.15.1 Selezione delle opzioni

1. Posizionare la freccia di selezione (Fig. 16/1) con  e .
2.  Applicare la selezione (Fig. 16/2).

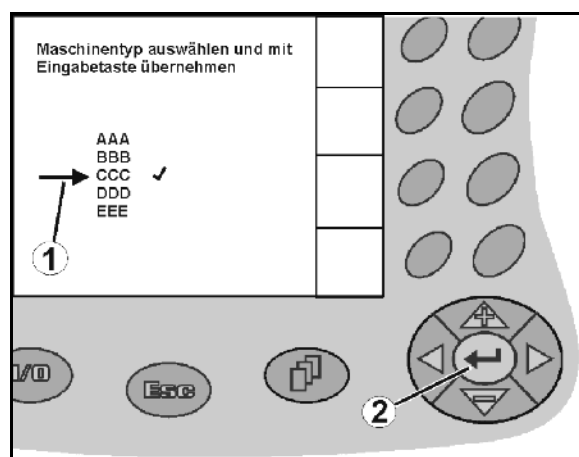


Fig. 16

4.15.2 Funzione Toggle

Per attivare / disattivare le funzioni:

- Premere una volta il tasto funzione (Fig. 17/2).
- Funzione **On** (Fig. 17/1).
- Premere nuovamente il tasto funzione.
- Funzione **Off**.

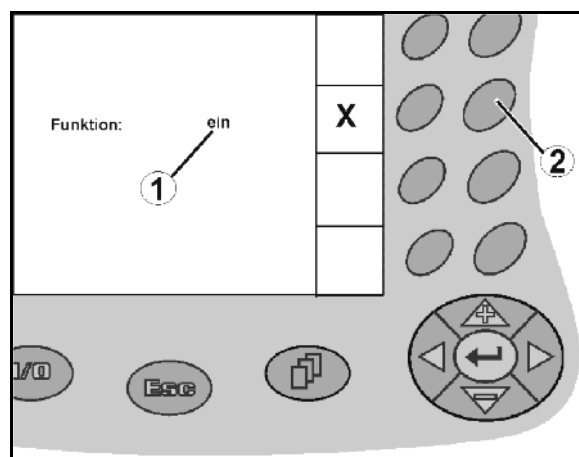


Fig. 17

4.16 Definizione dei parametri GPS

GPS

Global Positioning System (sistema di posizionamento globale)

DGPS

Differential GPS (GPS differenziale)

Il sistema di correzione incrementa la precisione a +/- 0,5 m fino a 0,02 m.

DOP

Dilution of Precision (qualità dei valori GPS)

4.17 Requisiti di qualità GPS

Qualità GPS per **GPS-Switch** in funzione dei parametri GPS, DGPS e DOP.

		Qualità GPS
DGPS	DOP da 0 a 6 (condizione nominale)	Buona
	DOP da 0 a 6	Media
	DOP superiore a 8	Scarsa
GPS	DOP da 0 a 6	Media
	DOP da 0 a 6	Scarsa
	DOP superiore a 8	Scarsa

Atomizzatori:

Qualità buona:

- Atomizzazione in modalità Automatica possibile.
- Confine campo senza zona di sicurezza

Qualità media:

- Atomizzazione in modalità Automatica possibile.
- Confine campo con metà larghezza di lavoro come zona di sicurezza
- Area lavorata visualizzata in giallo

Qualità scarsa:

GPS troppo impreciso. Il campo non viene più visualizzato su **GPS-Switch**. Pertanto, anche l'area lavorata non viene contrassegnata; ciò significa che non è possibile né la modalità Automatica né la creazione di un confine campo.

Spandiconcime:

Qualità buona:

- Spargimento in modalità Automatica possibile.
- Confine campo con metà larghezza di lavoro come zona di sicurezza

Qualità media:

- Spargimento in modalità Automatica possibile.
- limite del campo con metà larghezza di lavoro zona di sicurezza
- Area lavorata visualizzata in giallo

Qualità scarsa:

GPS troppo impreciso. Il campo non viene più visualizzato su **GPS-Switch**. Pertanto, anche l'area lavorata non viene contrassegnata; ciò significa che non è possibile né la modalità Automatica né la creazione di un confine campo.



Un GPS scarso o malfunzionamenti comportano sempre una commutazione automatica di **GPS-Switch in modalità Manuale!**

Una commutazione in modalità Manuale causa sempre lo spegnimento della macchina.

5 Messa in esercizio

5.1 Prima messa in esercizio



- Quando si utilizza un nuovo ricevitore GPS per la prima volta, sono richiesti alcuni minuti per l'inizializzazione. Solo dopo **GPS-Switch** riceve i segnali.
- Per i successivi utilizzi, sono richiesti ca. 30 secondi affinché **GPS-Switch** riceva segnali DGPS.

5.1.1 Impostazione della lingua



GPS-Switch adotta la lingua di **AMATRON⁺**.

Effettuare le impostazioni della lingua su **AMATRON⁺**.

Allo scopo procedere come di seguito illustrato su **AMATRON⁺**, menu Setup terminale:

1. Collegare **GPS-Switch** ad **AMATRON⁺**.
2.  ,  È obbligatorio premere un tasto per selezionare la lingua, anche se la freccia di selezione indica la lingua desiderata.
3. Selezionare la lingua desiderata.
4. Conferma la selezione.

5.1.2 Collegamento a un sistema GPS di terzi

Se anziché il ricevitore GPS **AMAZONE** viene impiegato un sistema GPS di terzi, è necessario effettuare le seguenti immissioni nel sistema GPS:

- Deve essere presente un'interfaccia seriale; collegamento tramite connettore RS232 sub-D a 9 poli
 - Velocità: 19.200 baud
 - Dati: 8 bit dati
 - Parità: Nessuna parità
 - Bit di stop: 1 bit di stop (8N1)
- Record di dati compatibili (protocollo NMEA)
 - Record di dati GPGLL, GPVTG (a 5 Hz), GPGSA (a 5Hz o 1 Hz)
- Deve essere presente il segnale di correzione (DGPS).

5.2 Condizione di base



La condizione di base è la condizione nella quale la macchina si deve trovare dopo l'accensione e prima dell'attivazione delle funzioni.

Dopo l'accensione dell'intero sistema, il sistema si trova in modalità Manuale. La macchina si trova in **condizione di base**.

Atomizzatore:

- Valvole larghezze parziali chiuse
- Tutte le larghezze parziali preselezionate

Spandiconcime:

- Dischi spargitori disattivati
- Tutte le larghezze parziali preselezionate
- Paratoie chiuse

5.3 Menu Impostazioni / Geometria macchina

→ Nel menu principale
selezionare:



-  Rimuove la macchina selezionata dalla lista di selezione (la macchina non deve essere attiva).
 - 
 - Crea un nuovo apparecchio e lo aggiunge alla lista di selezione.
 - Seleziona la macchina presente.
- (vedere pagina 23).

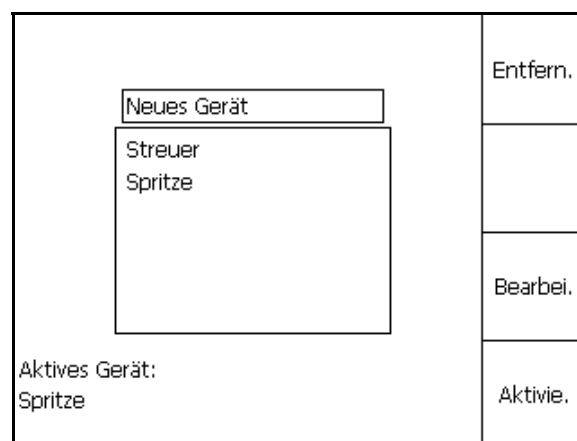


Fig. 18



Selezionare la macchina immessa in precedenza o una nuova macchina tramite ,

-  Attiva una macchina selezionata per lavorare con **GPS-Switch**.

→ La macchina attiva viene visualizzata sul display.

5.3.1 Creazione di una nuova macchina

1. Per una nuova macchina: Inserire il nome
2. Selezione della categoria macchina atomizzatore / spandiconcime.
3. Immettere i dati macchina.
 - o Numero delle larghezze parziali
 - o Valore standard per le singole larghezze parziali
 - o Dimensioni per GPS x e GPS y in mm (vedere sotto)
 - o Valori per le singole larghezze parziali

Name:	Streuer			Streuer
Anz. Teilbreiten:	6			
Standard Einzelteilbr.:	3000			
GPS x:	-2500	GPS y:	0	
Tb Nr:	1L	2	3C	4C
Tb:	3000	3000	3000	3000
Arbeitsbreite:	18000			gespeichert
				Speich.

Fig. 19

GPS y (Fig. 20)

La dimensione GPS y descrive la distanza del ricevitore GPS dall'asse centrale del trattore perpendicolare alla direzione di marcia.

Montare il ricevitore GPS di preferenza al centro della cabina del trattore.

Se il ricevitore GPS è installato sul trattore più a

- destra: Specificare GPS y come valore negativo.
- sinistra: Specificare GPS y come valore positivo.

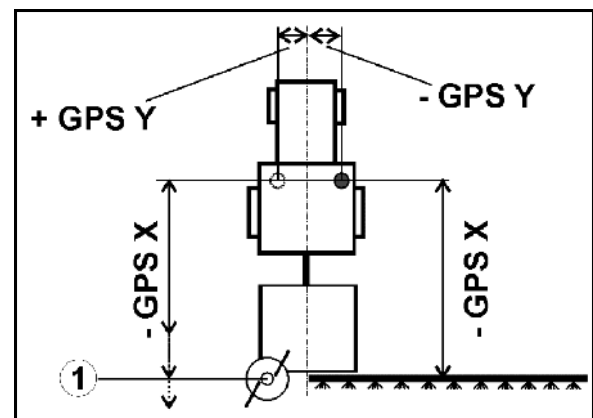


Fig. 20

GPS x (Fig. 20)

La misura GPS x descrive la distanza del trasmettitore GPS in direzione di marcia durante l'ingresso nelle capezzagne.

- Atomizzatore: distanza dagli ugelli atomizzatori.
- Spandiconcime: distanza dal centro dei dischi spargitori.

(1) Punto di spegnimento



Specificare GPS x come **valore negativo**.



Spandiconcime: Per adeguare il punto di spegnimento dello spandiconcime, è possibile agire sul valore GPS x.

Per regolare il punto di attivazione sulla distanza delle capezzagne, vedere pagina 31.

Messa in esercizio

1.1  Seleziona i singoli dati macchina.

1.2  Conferma la selezione.

1.3  Immette il valore.

1.4 **O.K.** Conferma il valore.

→ La larghezza di lavoro che risulta dall'immissione dei dati macchina viene determinata e visualizzata automaticamente.

2.  Salva l'immissione.

→ Viene visualizzato il processo di salvataggio.

3.  Ritorna al menu Impostazioni geometria macchina.

4.  Attiva la nuova macchina.

→ Le modifiche vengono applicate!

5.4 Menu Setup **GPS-Switch**

→ Nel menu principale  selezionare:

Pagina 1  (Fig. 21- Fig. 23)

-  Per inserimento del grado di sovrapposizione, vedere pagina 29.
-  ,  Per inserimento della tolleranza di sovrapposizione, vedere pagina 30.
-  ,  Per inserimento della tolleranza di sovrapposizione, solo per atomizzatore, vedere pagina 31.
-  ,  Per distanza tra capezzagne e punto di attivazione, solo per spandiconcime, vedere pagina 31.
-  La creazione di un modello della macchina consente di simulare le diverse caratteristiche di sfalsamento di tempo dei diversi tipi di macchine.
 - disattivata (macchina con attacco a tre punti)
 - macchina trainata
 - a propulsione autonoma

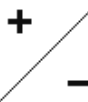
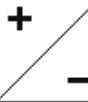
Überlappungsgrad:	100%	
Überlappungstoleranz:	0 cm	
Überlappungstoleranz Feldgrenze:	0 cm	

Fig. 21

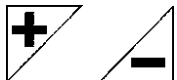
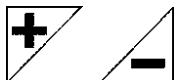
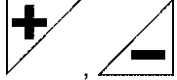
Vorgewende-Abstand:	6.00 m	
---------------------	--------	--

Fig. 22

Maschinenmodellierung: gezogene Maschine	01/02	
---	-------	---

Fig. 23

Pagina due 02/02 (Fig. 24)

-  Attivazione o spegnimento del segnale acustico di controllo del limite di campo in caso di superamento di quest'ultimo.
-  ,  Indicare zona in km in cui vengono visualizzati i campi durante il caricamento.
-  ,  Attivare il tempo di anticipo larghezze parziali, solo per atomizzatori, v. pagina 32.
-  ,  Disattivare il tempo di ritardo larghezze parziali, solo per atomizzatori, v. pagina 32.

Akustische Feldgrenzenwarnung: ein	0/1
Schläge erkennen (Umkreis): 5.0 km	+ -

Fig. 24

Vorschauzeit für Einschalten 600 ms	+ -
Vorschauzeit für Ausschalten 300 ms	+ -

Fig. 25

Pagina 3 02/02 (Fig. 26)

-  Geometria macchina automatica
On: Per macchine con commutazione larghezze parziali automatica
→ Creare una macchina tramite il menu Impostazioni Geometria macchina.
Off: Per macchine senza commutazione larghezze parziali automatica, impostare la geometria macchina manuale.

-  Regolare la geometria macchina manuale, vedere pagina 33.

-  ,  Atomizzatori:
Abbassamento automatico sostegno all'interno del margine di un campo.
Immettere il tempo in millisecondi.
Tempo prima dell'accensione dell'atomizzatore in cui viene abbassato il sostegno.
Standard: 0 ms
Massimo: 5000 ms

Automatische Gerätegeometrie aus	REC / AUTO
Gerätegeometrie einstellen	
Automatische Gestängeabsenkung 2000 ms	+ -

Fig. 26

5.4.1 Grado di sovrapposizione

Durante il lavoro, è possibile che vengano coperte aree di una larghezza parziale che sono già state lavorate o che non devono essere lavorate.

Il grado di sovrapposizione indica se la larghezza parziale corrispondente è commutata durante questo processo.

Grado di sovrapposizione 0% (Fig. 27):

- Non appena si verifica una minima sovrapposizione, viene disattivata la larghezza parziale corrispondente.

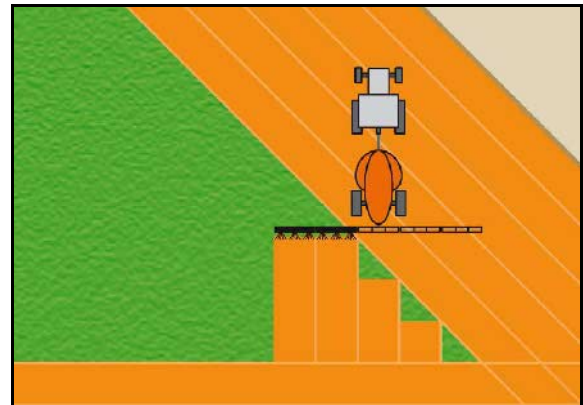


Fig. 27

Grado di sovrapposizione 50 % (Fig. 28):

- Non appena si verifica la sovrapposizione del 50% di una larghezza parziale, viene commutata la larghezza parziale.

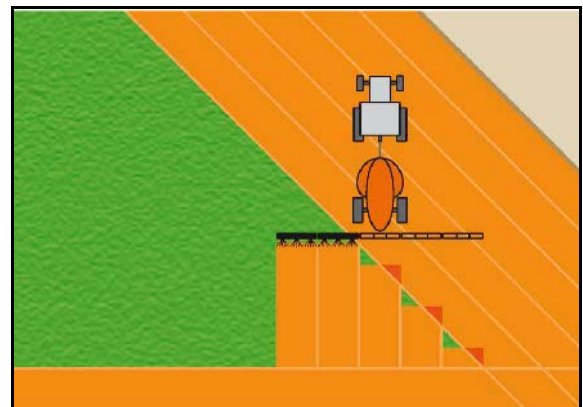


Fig. 28

Grado di sovrapposizione 100 % (Fig. 29):

- La larghezza parziale viene disattivata solo con sovrapposizione completa di una larghezza parziale.

Solo per atomizzatori:

Sul confine o nella zona di sicurezza, in generale, si lavora con un grado di sovrapposizione dello 0%.

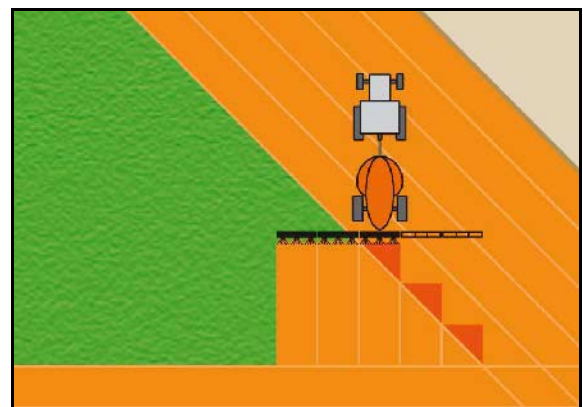


Fig. 29

5.4.2 Tolleranza di sovrapposizione

Specifica l'insensibilità della larghezza parziale esterna ed evita una commutazione permanente delle larghezze parziali a sovrapposizione minima.

Intervallo di impostazione: 0 - 50 cm.

Esempio 1 (Fig. 30):

Grado di sovrapposizione: 0 %

Tolleranza di sovrapposizione: 50 cm

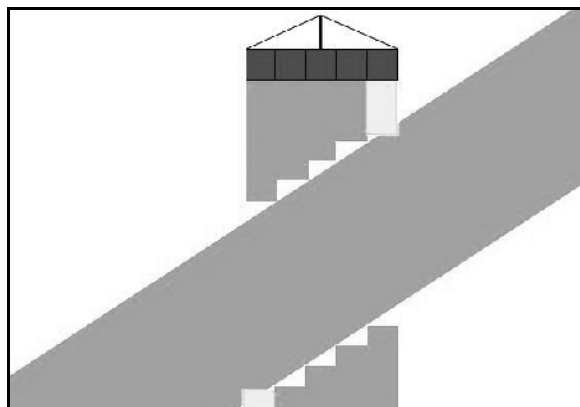


Fig. 30

Esempio 2 (Fig. 31):

Grado di sovrapposizione: 100 %

Tolleranza di sovrapposizione: 50 cm

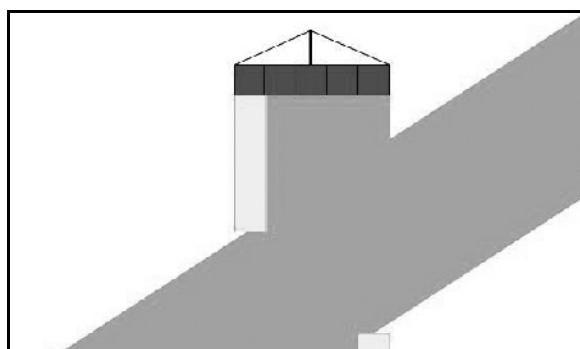


Fig. 31

5.4.3 Tolleranza di sovrapposizione confini campo

Per evitare una commutazione continua delle larghezze parziali esterne sul confine, è possibile impostare separatamente la tolleranza di sovrapposizione sul confine.

Impostazione del confine per la tolleranza di sovrapposizione.

- o 25 cm al massimo
- o Standard / raccomandazione: 0 cm



L'utilizzatore, sotto la sua responsabilità (avvertimento quando viene effettuata la modifica), può cambiare questo valore portandolo al massimo a 25 cm (metà distanza ugelli).

5.4.4 Distanza capezzagne.

Fig. 32/...

(V) La distanza sulle capezzagne determina il punto di attivazione dello spandiconcime durante l'arrivo dalla pista nel campo (Distanza da capezzagne fino a disco seminatore).

- (1) Capezzagne
- (2) Campo
- (3) Punto di disattivazione durante l'ingresso nelle capezzagne (in funzione di GPS x)
- (4) Punto di attivazione (in funzione di GPS x e V)

vedere pagina 61.

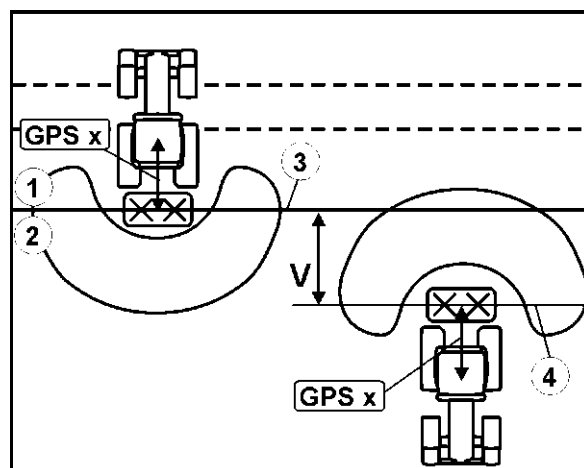


Fig. 32



La distanza delle capezzagne V è convenzionalmente impostata a metà larghezza di lavoro.

Se la larghezza di lavoro supera 30 m o in caso di tipi di concimi speciali, può rendersi necessario un adeguamento.



Per adeguare i punti di attivazione e spegnimento dello spandiconcime, è possibile regolare il valore GPS x e la distanza sulle capezzagne.

Solo a punto di spegnimento (GPS x) corretto, regolare il punto di attivazione immettendo la distanza sulle capezzagne.

5.4.5 Tempo di panoramica On / Off per atomizzatori

Per garantire una lavorazione continua del campo nel passaggio dalla superficie non lavorata alla superficie da lavorare (Fig. 33/1), è possibile immettere un tempo di panoramica.

L'anticipo/il ritardo è un tempo espresso in millisecondi che comporta una sovrapposizione della superficie lavorata.

Tempo di panoramica attivazione (Fig. 33/2)

Durante l'ingresso da una superficie lavorata in una superficie non lavorata, le larghezze parziali si attivano precedentemente di un tempo di panoramica impostato.

Tempo di panoramica per la disattivazione (Fig. 33/3)

Durante l'ingresso in una superficie lavorata, le larghezze parziali si disattivano in ritardo per il tempo di panoramica immesso.

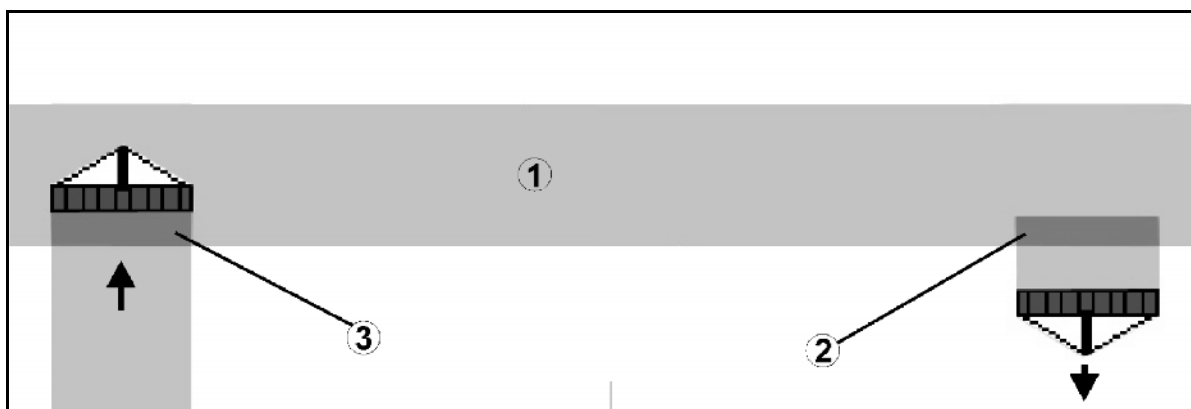


Fig. 33



- Il tempo di panoramica serve esclusivamente all'impostazione di una lavorazione continua del campo.
- L'entità della sovrapposizione dipende dalla velocità di traslazione.
- Per velocità di lavoro normali (10km/h ~ 2,8 m/s), impostare come tempo di panoramica massima 1000ms.
- In caso di ridotta velocità di lavorazione è possibile impostare un tempo di panoramica maggiore.
- Il tempo di panoramica massimo impostabile è 5000 ms
- Maggiori tempi di panoramica ed elevate velocità possono comportare movimenti di commutazione indesiderati.

5.4.6 Impostazione della geometria macchina

Dopo la creazione di una geometria macchina manuale, le macchine senza commutazione automatica larghezze parziali possono

- Effettuare la marcia parallela con GPS-TRACK.
- Rilevare, tramite la funzione  nel menu Lavoro, la superficie lavorata e visualizzarla sullo schermo.
- Commutare manualmente le larghezze parziali in base alle raccomandazioni del GPS-Switch.

Effettuare le seguenti impostazioni della geometria macchina manuale:

- GPS X, vedere pagina 25
- GPS Y, vedere pagina 25
- Larghezza di lavoro
- Numero delle larghezze parziali

Effettuazione dell'impostazione:

1. 
2. 
3. Inserire i valori tramite menu d'immissione.
4.  Confermare le immissioni.

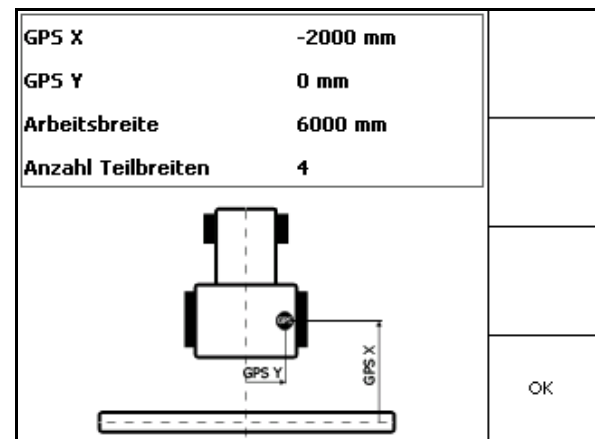


Fig. 34

5.5 Setup terminale



Premere simultaneamente Sfoglia e Shift.

Il Setup terminale viene utilizzato per modificare le impostazioni del display.



- Modifica le impostazioni del display.

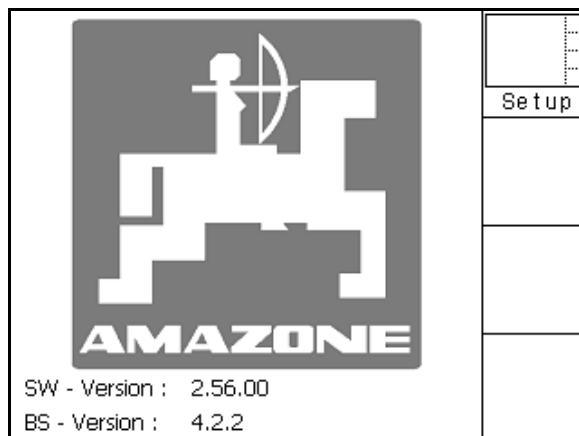


Fig. 35



- Riduce la luminosità sul display.



- Aumenta la luminosità sul display.

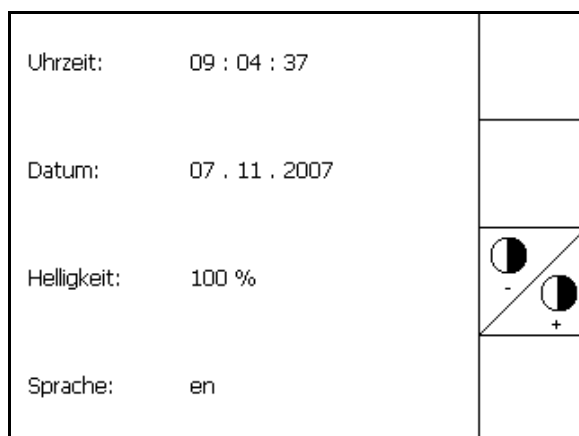


Fig. 36

5.6 Menu Dati lotto

→ Nel menu principale  selezionare:

Pagina uno  (Fig. 37-)

-  Nuova acquisizione di un campo.
- Il display bianco mostra che il sistema è pronto per l'acquisizione di un campo.
Nome del campo: **-non specificato-**.



In fase di salvataggio del campo, viene assegnato il nome.

-  Caricamento di attributi campo prima del lavoro dalla chiavetta USB, vedere pagina 36.
-  Salva un lotto su di una chiavetta USB dopo il lavoro.
→ Immettere il nome.
-  Importare i file Shape dalla chiavetta USB, vedere pagina 38.
-  Esporta il file lotto in formato Shape (shp) per l'utilizzo di altre applicazioni sul PC.

Pagina due  (Fig. 38)

-  Ingrandisce la visualizzazione campo
-  Riduce la visualizzazione campo
-  Centra la posizione
-  Visualizza la capacità di memoria disponibile della chiavetta USB.
-  Ottimizza la memoria della chiavetta USB se la memoria disponibile non è sufficiente.

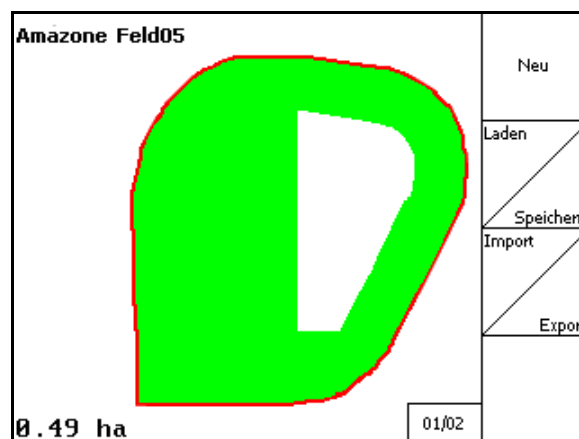


Fig. 37

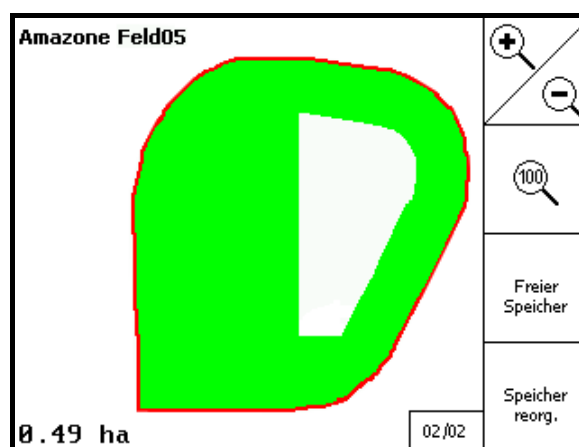


Fig. 38



Dopo 50 procedure di salvataggio, la memoria viene ottimizzata automaticamente.
→ Confermare il messaggio sul display.

5.6.1 Caricamento / cancellazione di dati lotto

Si possono richiamare i seguenti dati di coltivazione:

- Confine campo all'inizio della lavorazione del campo
 - Area trattata (confine campo con parte lavorata del campo), se il lavoro è stato interrotto e ora viene continuato.
 - Tracce guida per GPS-Track
 - Ostacoli
 - Zone escluse
 - Mappe applicazione
 - Capezzagne
- I dati di coltivazione che non possono essere richiamati sono visualizzati in grigio.

1. Inserire la chiavetta USB.

Laden

2. Richiamare il sottomenu Caricare.

Ja

Nein

3. Salvare la superficie attuale.

Soll die aktuelle Aufnahme gespeichert werden?	Nein
	Ja

Fig. 39

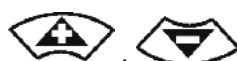
- 4.

Umkreis

- o Vengono visualizzati solo i campi nella zona impostata, vedere pagina 28.

Alle

- o Visualizzare tutti i campi.



Seleziona il campo desiderato

- o

Suchen

- o ricerca un campo dopo l'immissione di un passaggio di testo.

Laden

5. Conferma la selezione.

Aufzeichnung	
Amazone_Feld...	Laden
Amazone_Feld01	
Amazone_Feld02	Suchen
Amazone_Feld03	
Amazone_Feld04	Umkreis
Amazone_Feld05	
	Loeschen

Fig. 40

6.  ,  Selezionare singolarmente gli attributi campo desiderati.
7.  Selezionare gli attributi campo.
-  → Non è possibile selezionare gli attributi campo disattivi.
8.  Caricare gli attributi campo
- Il campo selezionato compare sul display.
9.  Ritorna al menu principale.

☒ Feldgrenze	
☐ Bearbeitete Fläche	
☒ Leitspuren	
☐ Hindernisse	
☒ Ausschlusszonen	
	OK

Fig. 41

-  Cancella un campo nella chiavetta USB.
- 1.  ,  Seleziona il campo desiderato
- 2. Premere  / .

Aufzeichnung	
Amazone_Feld...	Laden
Amazone_Feld01	
Amazone_Feld02	Suchen
Amazone_Feld03	
Amazone_Feld04	Umkreis
Amazone_Feld05	Loeschen

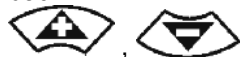
Fig. 42

5.6.2 Importazione di file Shape

1. Inserire la chiavetta USB.



2. Richiamare il sottomenu Importa dati.



3. Selezionare il contenuto desiderato.



4. Confermare la selezione

Typ	
Feldgrenze	Import
Ausschlusszonen	

Fig. 43

5.  Selezionare la directory dati in cui si trova il file Shape.



→ Cambiare la directory dati

\ Livello directory più alto

\.. Un livello directory superiore

\xxx Passare a questa directory



6. Il file Shape viene archiviato per il campo attuale.

HardDisk\GPS Switch	Typ	
\		Laden
\.		
\Applicationmaps		Alle
\DATA		
\Exclusion Zones		
\Hindernisse		
\Leitspuren		
\screenshot		

Fig. 44

Importare mappe applicazione



È preferibile archiviare mappe applicazione in una cartella **applicationmaps**, in quanto durante l'importazione si attinge direttamente a questa cartella.

Per l'importazione di mappe applicazione occorre selezionare:

- Resa
 - Quota agente attivante: kg oppure litri di agente attivante/ha (indicare agente attivante in %)
- Nella mappa applicazione viene ricalcolata di nuovo la resa secondo il contenuto di agente attivante.



- Modificare tutte le rese della mappa applicazione sul valore immesso in %.



- Selezionare resa singola , e modificare.



- Cancellare mappa applicazione.

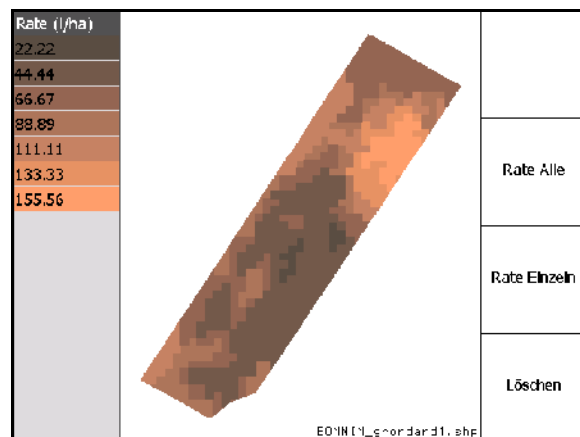


Fig. 45

6 Impiego sul campo

Prima di iniziare il lavoro, andranno effettuate le seguenti immissioni:

- Immettere i dati lotto (pagina 22).
- Impostazioni geometria macchina (pagina 22).
- Effettuare le impostazioni setup (pagina 25)

In base al metodo di lavoro è utile

- Effettuare sempre una nuova acquisizione di un campo (vedere pagina 41).
- Salvare i campi o i confini campo sulla chiavetta USB dopo la nuova acquisizione e caricarli prima di lavorare il campo (vedere pagina 43).

6.1 Visualizzazione del menu Lavoro

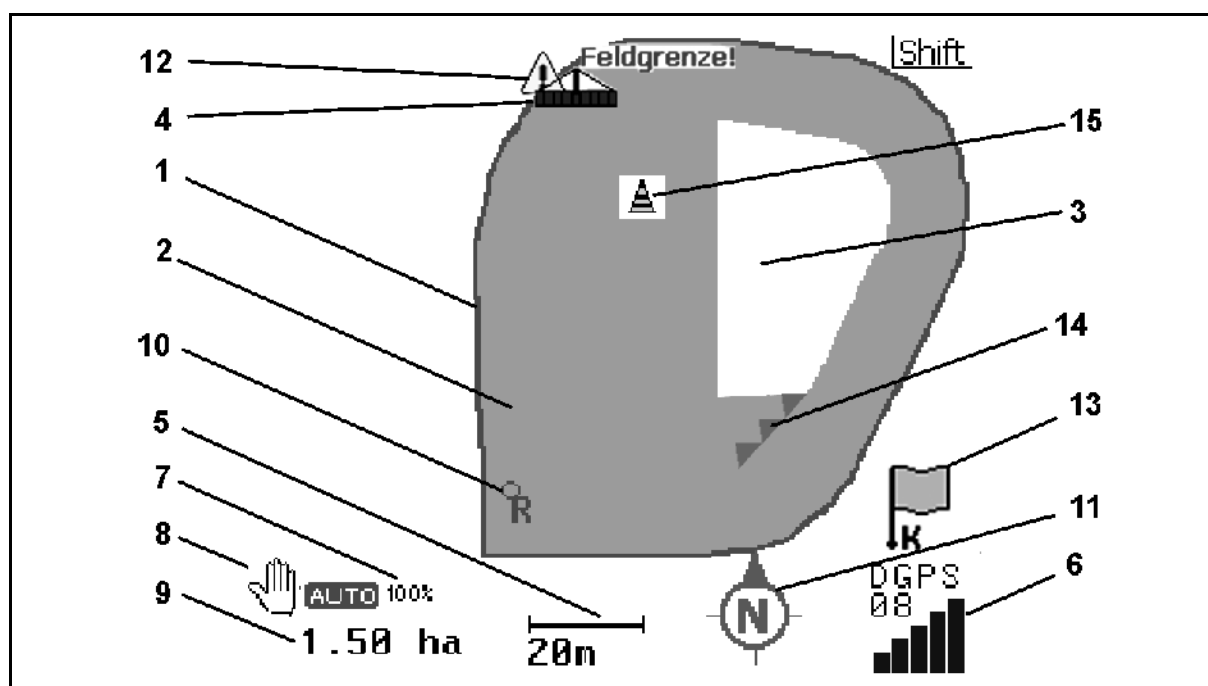


Fig. 46

- | | |
|--------------------------------------|---|
| (1) Confine campo (rosso) | (9) Area totale del lotto (all'interno del confine campo) |
| (2) Area lavorata (verde) | (10) Punto di riferimento, punto di calibrazione. |
| (3) Area non lavorata (bianca) | (11) Bussola |
| (4) Simbolo della macchina di lavoro | (12) Avvertenza di macchina sul confine campo |
| (5) Larghezza di lavoro | (13) Richiesta di calibrazione |
| (6) Intensità segnale GPS | (14) Fino a tre sovrapposizioni (solo per atomizzatore) |
| (7) Grado di sovrapposizione | (15) Ostacolo aggiunto |
| (8) Modalità Automatica o Manuale | |

Simbolo per la macchina di lavoro con larghezze parziali nel menu Lavoro, Fig. 47.

- (1) Larghezze parziali (grigio - macchina non in posizione di lavoro)
- (2) Larghezze parziali attivate blu
- (3) Larghezze parziali disattivate
 - o (rosso)
 - o giallo (geometria macchina manuale)

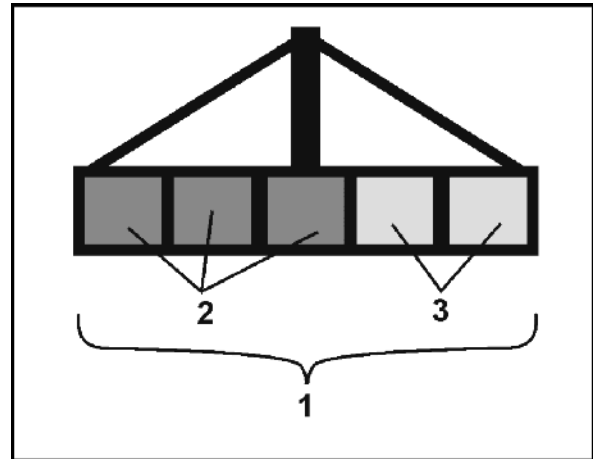


Fig. 47

6.2 Campi funzioni nel menu Lavoro

-  Cambio modalità Manuale / Automatica.
-  Confermare la modalità Automatica entro cinque secondi.
- Sul display viene visualizzata la modalità Manuale / Automatica.
-  Caso speciale geometria macchina manuale (nessuna commutazione automatica larghezze parziali), vedere pagina 55.
-  Definisce il confine campo (direttamente dopo il primo passaggio perimetrale sul campo per una nuova acquisizione).
-  In alternativa: Cancellare il confine campo.
-  GPS-Track: creare tracce guida, cancellare tracce guida, vedere pagina 58.
-  Ingrandisce la visualizzazione campo
-  Riduce la visualizzazione campo
-  Mostra l'intero campo
-  Centra la posizione

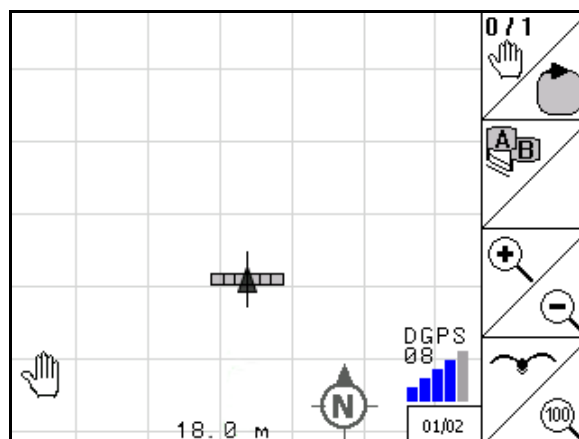


Fig. 48

Pagina due 02/03

-  Contrassegnare a terminale l'ostacolo sul campo, vedere pagina 49.
-  Cancellare l'ostacolo.
-  Orientamento display
 - Orientamento con il nord verso l'alto
 - Orientamento direzione di marcia verso l'alto
-  Posizionare il punto di riferimento sul campo per il segnale GPS oppure selezionare un punto di riferimento dalla lista, vedere pagina 47.
- Prima della nuova acquisizione di un campo.
-  Calibra il campo.
- Quando si lavora un campo già acquisito.
-  Passa al menu Setup, la macchina rimane in modalità Automatica, vedere pagina 25.

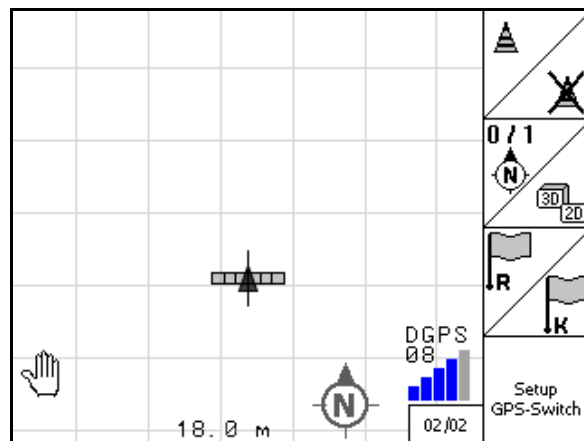


Fig. 49

6.3 Modalità Automatica e Manuale

GPS-Switch può essere utilizzato sia in modalità Manuale sia in modalità Automatica.

In modalità Automatica la commutazione delle larghezze parziali è automatica sia nel campo sia nella capezzagna.



Modalità Automatica:

- Attivazione, disattivazione e commutazione automatiche delle larghezze parziali tramite **GPS-Switch**.

Modalità Manuale:

- Nessuna commutazione automatica larghezze parziali tramite **GPS-Switch**.
- Utilizzo della macchina tramite **AMATRON⁺**, joystick, **AMAClick**.
- Solo visualizzazione e contrassegno sul display di **GPS-Switch**.

Spandiconcime:

1. Attivare i dischi spargitori su **AMATRON⁺**.
2. Modalità Automatica /Manuale
 - **Modalità Automatica**
 Imposta **GPS-Switch** su auto.
 - o  Conferma la modalità Automatica.
 - o Le paratoie si aprono e si chiudono automaticamente.
 - o Le larghezze parziali vengono commutate automaticamente tramite il numero di giri dei dischi spargitori.
 - **Modalità Manuale:**
 - o Le paratoie si aprono e si chiudono tramite **AMATRON⁺**.
 - o Le larghezze parziali vengono commutate tramite il numero di giri dei dischi spargitori su **AMATRON⁺**.
3. Disattivare i dischi spargitori su **AMATRON⁺**.

Atomizzatori:

1. Aprire l'atomizzatore e sbloccare il blocco vibrazioni.
2. Modalità Automatica /Manuale
 - **Modalità Automatica**
 Imposta **GPS-Switch** su auto.
 - o  Conferma la modalità Automatica.
 - o Attivare i tubi di lancio su **AMATRON⁺**.
 - o Le larghezze parziali vengono commutate automaticamente.

- **Modalità Manuale:**

Attivare i tubi di lancio su **AMATRON⁺**.

Commutare le larghezze parziali su **AMATRON⁺**.

3. Disattivare i tubi di lancio su **AMATRON⁺**.



Condizioni per lavorare in modalità Automatica:

- Spandiconcime: Il confine campo deve essere caricato o acquisito nuovamente.
- La macchina deve essere **preparata**:
 - Atomizzatore: Barra aperta e compensazione vibrazioni sbloccata.
- L'atomizzazione su singolo lato con compensazione vibrazioni bloccata è possibile solo in modalità Manuale.
 - Spandiconcime: I dischi spargitori devono essere attivati.
- Il segnale GPS deve avere una qualità sufficiente:
 - GPS con DOP ≤ 6
 - DGPS con DOP ≤ 8



Commutazione delle singole larghezze parziali tramite comando della macchina e impugnatura multifunzione nella modalità automatica.

- non possibile (altre macchine).
- possibile (atomizzatore AMABUS a partire da versione del software 7.15).

Atomizzatori:

- Una disattivazione di larghezze parziali su **AMAClick** ha la precedenza su **GPS-Switch**.

L'area dietro le larghezze parziali così disattivate continua però ad essere contrassegnata di colore verde.

- In questo modo si ottiene che una zona controllata manualmente, viene disattivata automaticamente durante il successivo transito.

- La selezione di singole larghezze parziali su **AMATRON⁺** è possibile in modalità Automatica.

A questo proposito, le larghezze parziali disattivate esternamente vengono disattivate permanentemente anche in **GPS-Switch** e questa zona non viene contrassegnata di verde.

- Ciò offre la possibilità, per esempio, di disattivare le 2 larghezze parziali esterne per un atomizzatore di 27m e quindi di lavorare un lotto con piste di 21m.



La disattivazione dell'atomizzatore / la disattivazione dell'azionamento dischi spargitori dello spandiconcime su **AMATRON⁺** è possibile anche in modalità Automatica.



Quando si esce dal menu Lavoro, malfunzionamenti o un segnale GPS scarso causano la commutazione di **GPS-Switch** h in modalità Manuale.

- Atomizzatore: Chiudere le larghezze parziali.
- Spandiconcime: Chiudere le paratoie.



PRUDENZA

Spargimento non intenzionale di poltiglia di atomizzazione / spargimento di concime durante la marcia indietro in modalità Automatica a causa della commutazione automatica delle larghezze parziali.

GPS-Switch funziona correttamente solo in direzione di marcia. Pertanto, per motivi di sicurezza, **GPS-Switch** deve essere commutato in modalità Manuale per le manovre, in particolare in combinazione con le retromarce.

In alternativa su **AMATRON⁺**:

- Atomizzatore: disattivare i tubi di lancio
- Spandiconcime: chiudere le paratoie di chiusura

6.4 Il punto di riferimento

Il punto di riferimento è il riferimento del segnale GPS rispetto alla posizione del campo.

Il punto di riferimento

- deve essere inserito prima della memorizzazione di un campo/ oppure si deve usare quello disponibile,
- dovrebbe essere tarato su richiesta oppure in caso di evidente differenza rispetto a quanto visualizzato sul terminale per il campo.



Il punto di riferimento

- È il punto sul campo sopra il quale il ricevitore GPS si trova sul trattore.
- Deve essere raggiunto con il trattore e registrato con il veicolo fermo.
- Serve a calibrare la posizione per il segnale GPS.
- è un qualsiasi punto rintracciabile. Dovrebbe essere situato sul campo o nelle immediate vicinanze del campo da lavorare.
(p.es. guidare fino a quando la ruota anteriore del trattore entra in contatto con un cippo).
- Deve essere annotato per cicli di lavoro successivi durante il salvataggio del campo.



Procedere con particolare attenzione e cautela quando si definisce il punto di riferimento.

Ad ogni calibrazione raggiungere il punto di riferimento nello stesso modo dalla stessa direzione.

Per impostare e tarare il punto di riferimento si raccomanda vivamente la presenza di un segnale di correzione.

In caso di avviso di punto di riferimento errato, questo non va impostato.



Se la posizione dell'antenna GPS è cambiata dopo una reinstallazione su di un altro trattore, il punto di riferimento deve essere reimpostato.

→ In questo caso una calibrazione è insufficiente.

6.4.1 Calibrazione non corretta



Dati calibrati in modo non corretto non possono essere utilizzati nella pratica.

Se inavvertitamente si fosse effettuata una calibrazione in un'ubicazione errata, è possibile dirigersi all'ubicazione corretta ed effettuare nuovamente la calibrazione.

6.4.2 Assegnare punto di riferimento nuovo

Per impostare un nuovo punto di riferimento è necessario attenersi alla seguente procedura:

1. Caricare il campo
 2. Tarare il campo
- Ora è possibile impostare un punto di riferimento nuovo oppure sceglierne uno dalla lista.

6.4.3 Evitare la calibrazione utilizzando RTK-GPS



Questa procedura prevede l'impiego di una stazione RTK. Senza una tale tecnologia i dati vengono resi inutilizzabili da una nuova impostazione di un punto di riferimento.

- L'elaborazione dei dati GPS durante l'impostazione o la calibrazione del punto di riferimento richiede circa 15 secondi (30 secondi senza segnale di correzione) e viene visualizzata sul display.
-  Conferma il punto di riferimento.



Fig. 50

6.5 Contrassegno ostacoli

Gli ostacoli sul campo possono essere contrassegnati a terminale.

1.  Inserire un ostacolo.
2.  ,  ,  ,  Spostare un ostacolo.
- Viene visualizzata la posizione dell'ostacolo rispetto all'antenna GPS.
3.  Confermare la posizione
4.  Cancellazione degli ostacoli nello spazio di 30 metri.

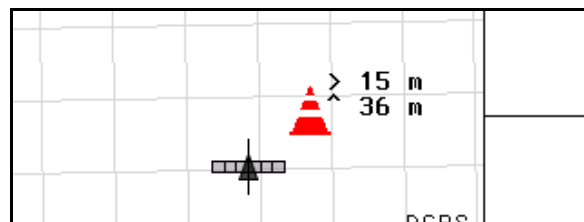


Fig. 51



Prima del raggiungimento degli ostacoli viene emesso un avviso acustico e visivo.

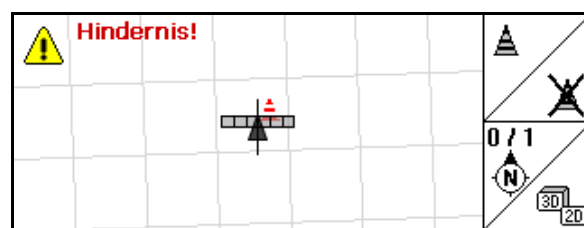


Fig. 52

6.6 Procedura per la nuova acquisizione del campo

Se la capezzagna viene trattata solitamente all'inizio del lavoro sul campo, durante la marcia lungo il perimetro del campo:

- Effettuare sempre una nuova acquisizione del campo.
- Effettuare la prima marcia lungo il perimetro del campo in modalità Manuale.
- Atomizzatore: Il primo giro del campo può essere eseguito anche in modalità automatica.

Pertanto, anche in modalità automatica, durante le manovre e la retromarcia, attivare e disattivare manualmente gli atomizzatori.

Fig. 53, prima della nuova acquisizione: Display senza campo / confine campo.

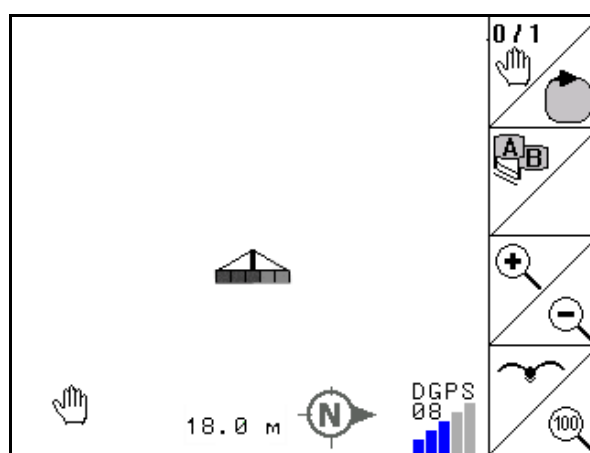


Fig. 53

1.  Attiva **AMATRON⁺**, **GPS-Switch** si accende automaticamente.
- Dopo circa 30 secondi **GPS-Switch** riceve i segnali DGPS.
2.  Seleziona il menu Dati lotto.
3.  Nuova acquisizione di un campo.
- Campo **-non specificato-** creato.
4.  Ritorna al menu principale.
5.  Seleziona il menu Lavoro.
6. Impostare / caricare il punto di riferimento se il campo / il confine campo deve essere salvato.
 - o  Raggiungere e impostare il punto di riferimento, oppure
 - o  Selezionare il punto di riferimento dalla lista.



- Il punto di riferimento deve essere impostato / caricato per salvare il nuovo campo registrato.
 - Occorre impostare / caricare il punto di riferimento, se si tratta di grandi campi con un tempo di lavorazione corrispondentemente lungo, poiché solo in questo modo è possibile calibrare il campo.
- In questo modo è possibile evitare le imprecisioni dovute alla deriva del satellite.

7. Effettuare la prima marcia lungo il perimetro del campo in modalità Manuale (Atomizzatore: anche modalità automatica possibile), vedere pagina 35.
 8. Su **AMATRON⁺**: Attivare la macchina.
- Lavorare il limite del campo.
9. Su **AMATRON⁺**: Macchina disattivata.



10. Definisce il confine del campo.

→ Il confine campo viene visualizzato.



11. Imposta **GPS-Switch** su **auto**.



12. Conferma la modalità Automatica.

13. Su **AMATRON⁺**: Attivare la macchina..

14. Lavorare l'interno del campo.

→ Le larghezze parziali vengono commutate automaticamente.

→ Dopo aver percorso l'intero campo, tutte le larghezze parziali vengono disattivate automaticamente.

Dopo l'impiego:

1. Su **AMATRON⁺**: Macchina disattivata.
 2. **Qualora necessario**: Salvare i dati lotto sulla chiavetta USB (vedere pagina 31).
- 
3. Spegne **AMATRON⁺**, **GPS-Switch** viene spento automaticamente.

6.7 Procedura per il caricamento di un confine campo / di un campo

- Passaggio perimetrale sul campo in modalità automatica possibile.
- Pertanto, anche in modalità automatica, durante le manovre e la retromarcia, attivare e disattivare manualmente gli atomizzatori.

Fig. 54, confine campo salvato / caricato.

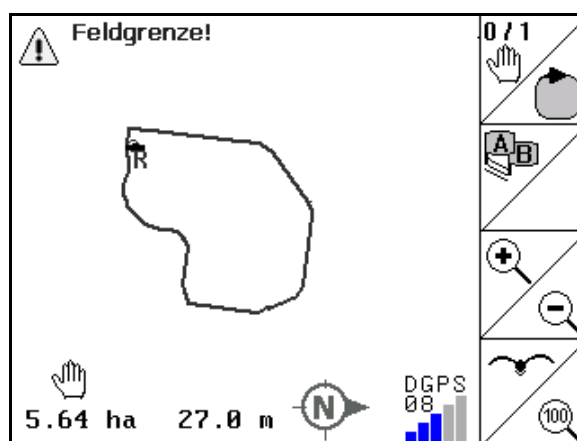
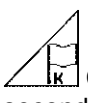


Fig. 54

1.  Attiva **AMATRON⁺**, **GPS-Switch** si accende automaticamente.
- Dopo circa 30 secondi **GPS-Switch** riceve i segnali DGPS.
2. Caricare il confine campo / il campo tramite il menu Dati lotto (vedere pagina 31).
3.  Ritorna al menu principale.
4.  Seleziona il menu Lavoro.
5. Raggiungere il punto di riferimento.
6.  Calibrare il campo e rimanere in posizione per 15 secondi.
7.  Imposta **GPS-Switch** su **auto**, vedere pagina .
8.  Conferma la modalità Automatica.
9. Su **AMATRON⁺**: Attivare la macchina.
- Lavorare il campo in modalità Automatica.

Dopo l'impiego:

1. **In caso di interruzione del lavoro:** Salvare il campo sulla chiavetta USB, vedere pagina 31.
2. Su **AMATRON⁺**: Macchina disattivata.
3.  Spegne **AMATRON⁺**, **GPS-Switch** viene spento automaticamente.

6.8 Interruzione del lavoro

Se il lavoro sul campo viene interrotto e il computer di bordo è disattivato:

- Il punto di riferimento andrebbe impostato.
- Dopo la riattivazione del computer di bordo, compare la condizione di lavorazione del campo sul display di lavoro e il lavoro può essere continuato.
- Risulta necessario salvare il campo su di una chiavetta USB, se dopo l'interruzione e prima di continuare il lavoro viene lavorato un altro campo.

Fig. 55, campo caricato dopo l'interruzione del lavoro.

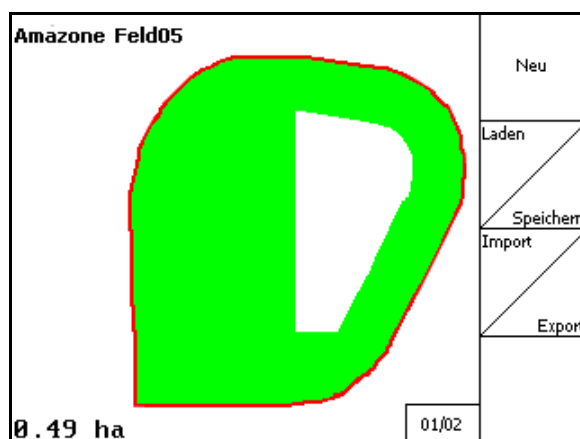


Fig. 55

6.9 Durante il lavoro

Se è stato impostato un punto di riferimento:

Effettuare una nuova calibrazione non appena possibile, se l'ultima calibrazione è stata effettuata quattro ore prima e **GPS-Switch** richiede di effettuarla.

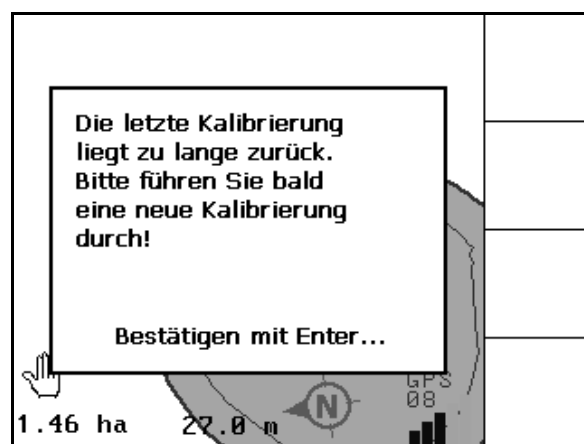


Fig. 56

6.10 Zona di sicurezza

Quando si crea un confine campo viene generata una zona di sicurezza. Questa zona si trova all'interno del confine campo e viene visualizzata con una linea sottile (Fig. 46).

Non è possibile lavorare in modalità Automatica nella zona di sicurezza.

Larghezza della zona di sicurezza per spandiconcime:

- Mezza larghezza di lavoro (AB).

Larghezza della zona di sicurezza per atomizzatori:

- Standard: 0 m (nessuna zona di sicurezza).
- Se il segnale GPS è scarso: Mezza larghezza di lavoro (AB).

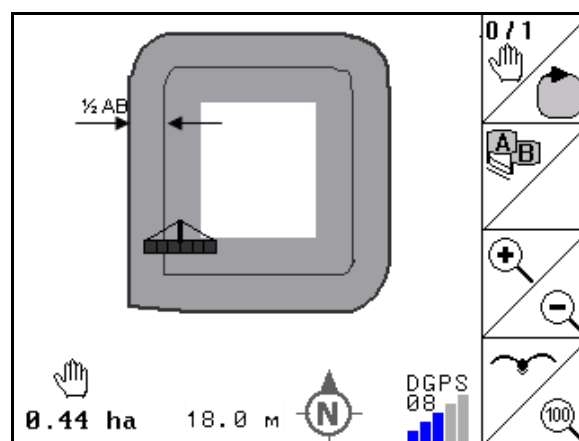


Fig. 57

Modalità Automatica: Le singole larghezze parziali che si trovano nella zona di sicurezza vengono disattivate.

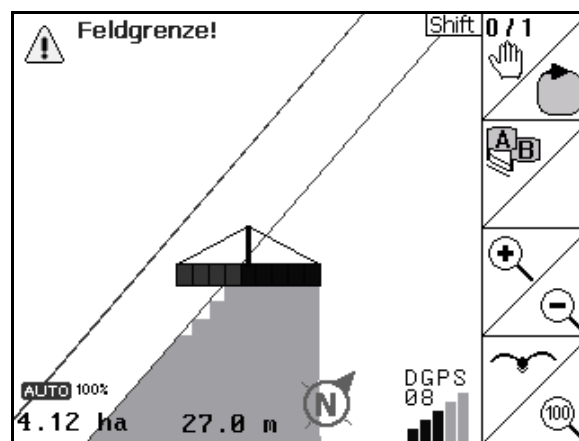


Fig. 58

6.11 REC con geometria macchina manuale

Per macchine senza commutazione automatica larghezze parziali:

1. Attivare manualmente le larghezze parziali sulla macchina.

Contemporaneamente

2.  iniziare con la registrazione del campo lavorato.
3. Ad ogni disattivazione delle larghezze parziali, interrompere contemporaneamente anche la registrazione con .

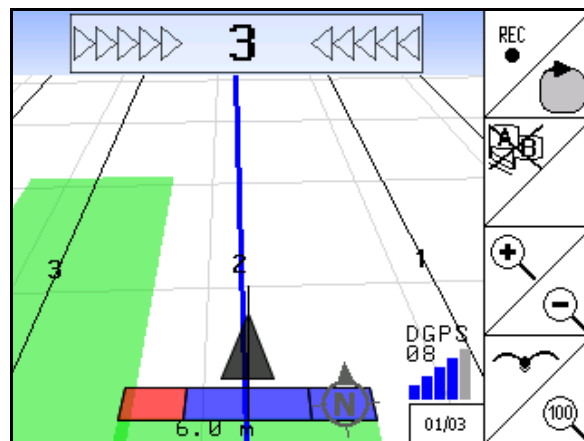


Fig. 59



Dopo la registrazione, percorrendo il confine campo, quest'ultimo può essere creato sul terminale, memorizzato e utilizzato per macchine con commutazione automatica larghezze parziali.

7 Applicazione GPS-Track

7.1 Funzione

GPS-Track è un'applicazione per la guida tracce sul campo. In base alla prima traccia guida vengono create tracce guida parallele.

Sul terminale vengono visualizzate le tracce guida.

La lightbar mostra la diversione del trattore rispetto alla traccia guida e consente pertanto di percorrere esattamente le tracce guida.

7.2 GPS-Track nel menu Lavoro

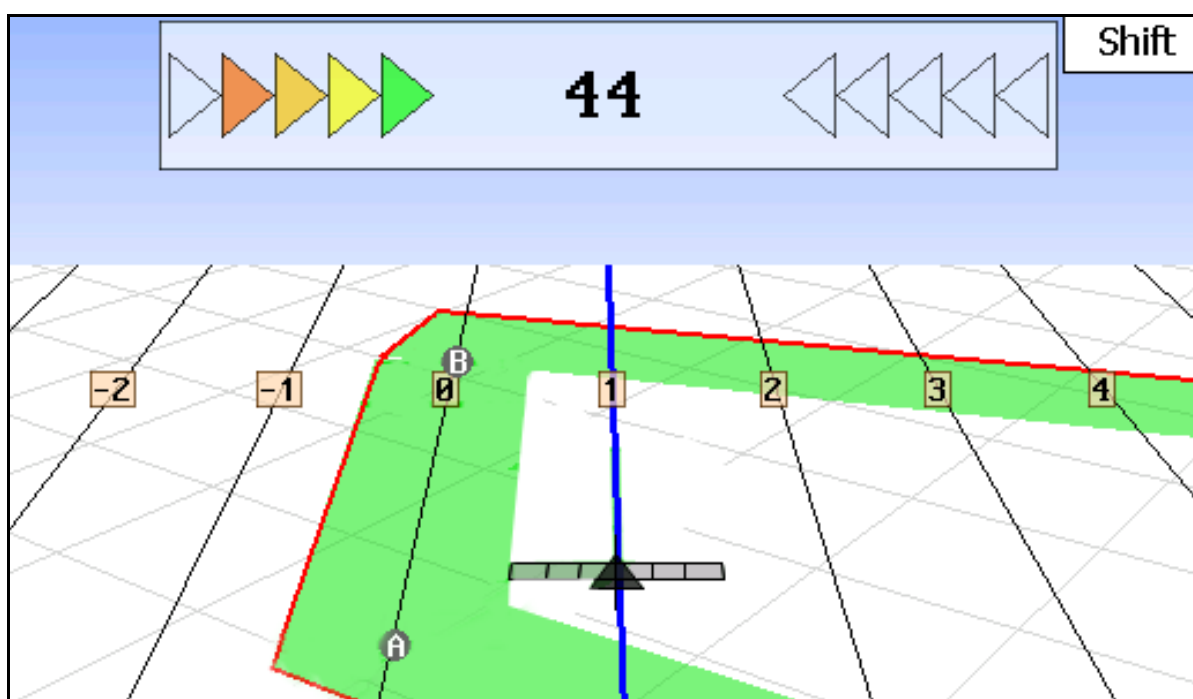


Fig. 60

- (1) Tracce guida numerate
- (2) Traccia guida attiva (blu)
- (3) Traccia guida seguente
- (4) Lightbar per il rilevamento della traccia guida
- (5) Distanza dalla traccia guida in cm
- (A) Punto iniziale per la creazione di tracce guida
- (B) Punto finale per la creazione di tracce guida

7.3 Impiego del GPS-Track

1. Setup GPS-Switch:
 - o Selezionare il modello traccia, vedere pagina 58.
 - o Immettere il N. tracce, vedere pagina 58.
 - o Immettere la distanza traccia, vedere pagina 58.
2. Creare le tracce guida durante la prima marcia sulla linea guida, vedere pagina 58.
 - Le tracce guida create vengono visualizzate nel modello traccia selezionato.
3. Ricercare la traccia guida numerata successiva.
 - Quando viene raggiunta, la traccia guida viene contrassegnata in blu.
4. Percorrere la traccia guida.
 - A questo riguardo tenere presente la lightbar.
5. Alla prima effettuazione del percorso, acquisire gli ostacoli presenti.

7.4 Creazione delle tracce guida

7.4.1 Tracce guida per modello traccia AB, curvatura non uniforme o uniforme



Prima della creazione di tracce guida effettuare la seguente immissione nel menu Setup, vedere pagina 59:

- Selezionare il modello traccia
- Percorrere il N. tracce
- Distanza traccia



1. Stabilire il punto iniziale A per la creazione delle tracce guida.

2. Effettuare la marcia per la creazione delle tracce guida.



3. Stabilire il punto finale B per la creazione delle tracce guida.

→ Le tracce guida vengono calcolate e visualizzate sul terminale.



4. Cancellazione delle tracce guida.

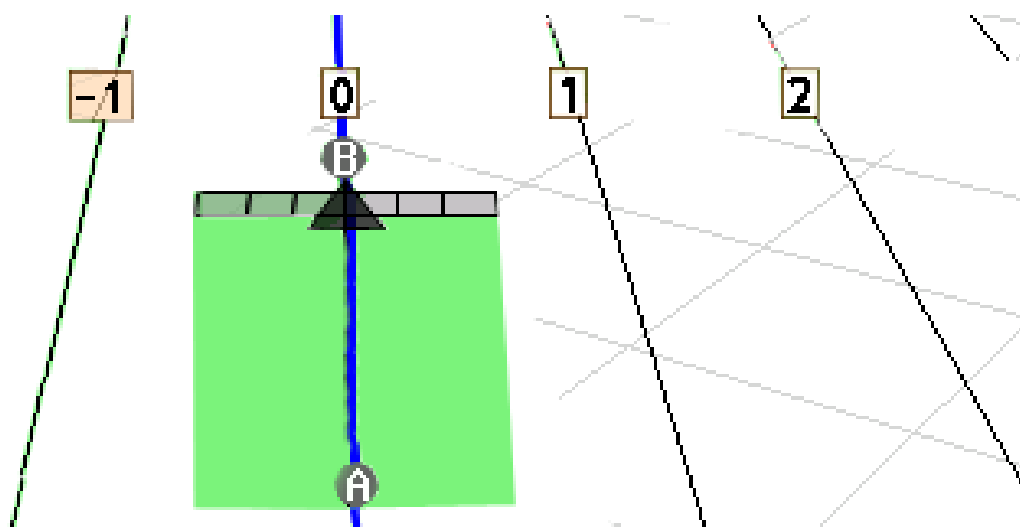


Fig. 61

7.4.2 Tracce guida per modello traccia A+



1. Stabilire il punto iniziale A per la creazione delle tracce guida.



2. Immettere l'angolo per l'andamento delle tracce guida.

→ Le tracce guida vengono calcolate e visualizzate sul terminale.

7.5 Setup (GPS-Track)

Nel menu Lavoro: +

(Fig. 62)

- o Modello traccia con linea di collegamento diritta o curvatura a scelta tra i punti A e B.
- o , N. tracce.
- o Distanza traccia
Normalmente corrisponde alla larghezza di lavoro della macchina. Per assicurare una sovrapposizione, è possibile ridurre leggermente il valore.
- o , Regolare la sensibilità della lightbar in cm.

→ , vedere pagina 27.

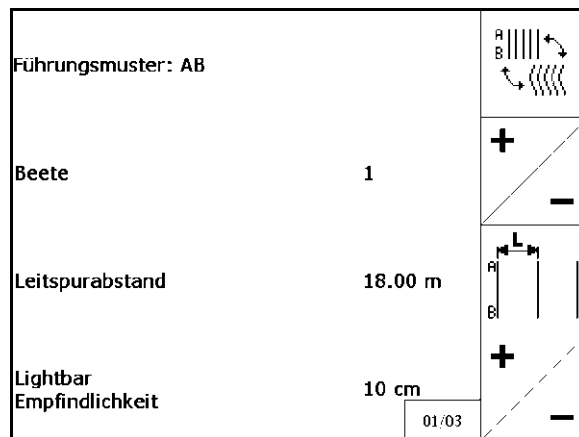


Fig. 62

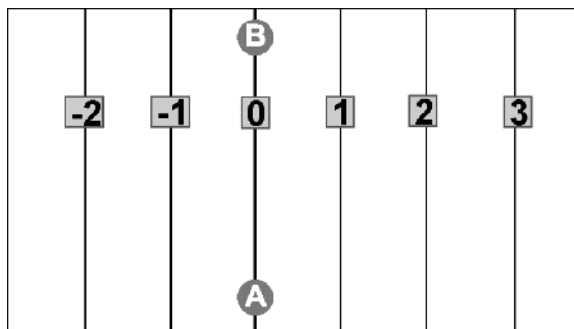
7.5.1 Modelli traccia

GPS-Track consente la creazione di diversi modelli traccia.

Percorso parallelo

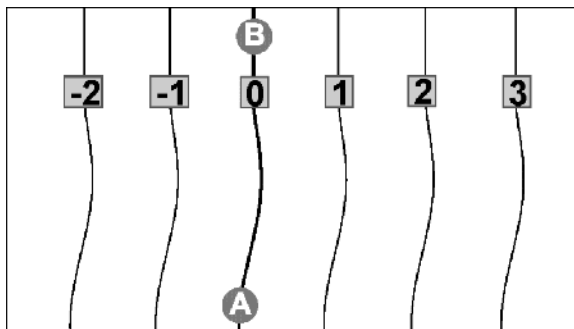
Le tracce guida sono linee parallele:

- AB → Le tracce guida sono rette parallele per il collegamento dei punti A e B definiti.
- A+ → Le tracce guida sono rette parallele stabilite tramite un punto A e un angolo di andamento delle tracce guida.

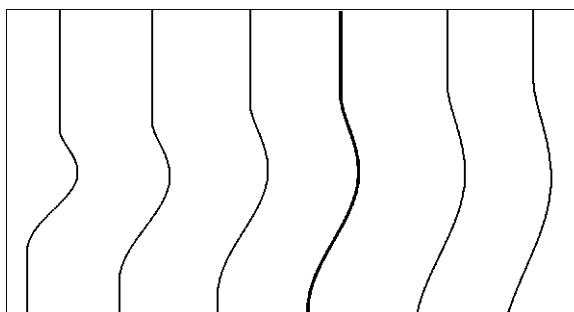


Percorso curvature

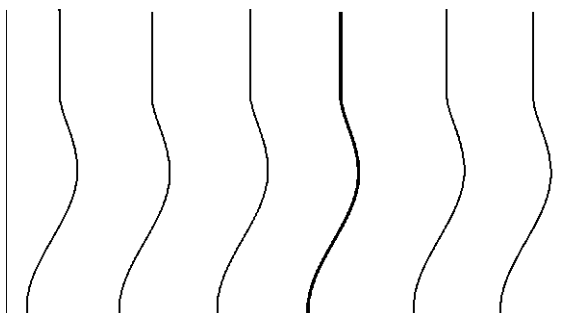
Le tracce guida sono curvature a scelta.



- Curvatura non uniforme → Le tracce guida presentano curve in cui il raggio della prima traccia guida viene adattato. Le curve più interne presentano un raggio inferiore, mentre quelle più esterne un raggio superiore.



- Curvatura uniforme → Le tracce guida presentano curve in cui tutte le tracce guida corrispondono alla prima traccia guida.



7.5.2 Percorso N. tracce

Durante il percorso del N. tracce, non si procede una traccia guida dopo l'altra, bensì una o più tracce guida vengono trascurate e lavorate in un secondo momento.

In questo modo è possibile evitare di manovrare mentre si percorre la traccia guida accanto.

Immettere l'intervallo delle tracce guida.

8 Guasto / FAQ

Spandiconcime:

GPS-Switch

- | | |
|--|-----------------------------------|
| • spegnimento in direzione di marcia troppo presto | → aumentare valore GPS x |
| • spegnimento in direzione di marcia troppo tardi | → diminuire valore GPS x. |
| • attivazione in direzione di marcia troppo presto | → aumentare distanza capezzagne V |
| • attivazione in direzione di marcia troppo tardi | → diminuire distanza capezzagne V |

Esempio:

Problema:

Spandiconcime si spegne con 5 m di anticipo, valore GPS x corrente -3000.

Soluzione:

aumentare valore GPS x a -8000

→ Lo spandiconcime si spegne correttamente, ma troppo tardi.

Soluzione:

Distanza capezzagne V: ridurre di 5000.

- commuta in modo non corretto trasversalmente alla direzione di marcia

→ valore y GPS non corretto

→ prefisso non corretto

Formazione di strisce tra le tracce

→ piste non corrette

→ deriva GPS, calibrazione punto di riferimento

Nessuna ricezione:



Richiamare il menu Diagnosi GPS.

Dati presenti? No

- Controllare i collegamenti di antenna / GPS esterno.
- Lampada sull'antenna si illumina?
(rosso: alimentazione, arancione: GPS, verde: DGPS)
- Controllare l'apparecchio GPS esterno.
Impostazioni: 19200 baud, 8 bit di dati, parità: nessuna, 1 bit di stop

Dati presenti? Sì ->

- Controllare i record di dati NMEA dell'apparecchio esterno. GGA, VTG, GSA, 5Hz
- Controllare la qualità GPS. Il segnale GPS è troppo scarso? Vedere elenco di requisiti di segnale.

GPS-Switch e / o Amatron+ non possono essere accesi	
GPS-Switch spento e acceso troppo rapidamente.	- Attendere alcuni secondi e accendere un'altra volta. - Estrarre il connettore a 9 poli dell'equipaggiamento standard e reinserirlo.
GPS-Switch non commuta correttamente (nella maggior parte dei casi troppo tardi).	Controllare il GPS esterno. GGA, VTG e GSA vengono inviati con 5Hz?
Spandiconcime/atomizzatori- Il simbolo non si sposta durante la marcia, ma viene visualizzato e reagisce ad attivazione / disattivazione (blu/rosso/grigio).	Controllare il GPS esterno. GGA, VTG e GSA vengono inviati con 5Hz?
Messaggio di errore: impossibile creare un confine campo. → Il confine campo esiste già. Si è dimenticato di creare un nuovo lotto. Il lotto può essere reso visibile tramite la prospettiva dall'alto.	Creare un nuovo lotto, effettuare un altro passaggio perimetrale (eventualmente senza spargimento), quindi stabilire il confine campo.
GPS-Switch non reagisce alla macchina.	- In GPS-Switch è impostata la macchina corretta? Einstellung Masch.-Geo. → Bearbei. → Spritze / Streuer - La macchina ha il software corretto? → Spandiconcime: dalla versione 2.31 → Atomizzatore: dalla versione 7.06.01/02m - Il cavo Y è collegato correttamente o è difettoso?
Una o più larghezze parziali in AMATRON ⁺ non reagisce a GPS-Switch , o viceversa.	Controllare se il numero di larghezze parziali in GPS-Switch corrisponde a quello in AMATRON⁺.
Singole larghezze parziali commutano troppo presto o troppo tardi	Controllare se la larghezza delle singole larghezze parziali in GPS-Switch corrisponde a quella nel computer di lavoro.
Il confine campo è spostato dopo il caricamento.	- Calibrare il punto di riferimento. Il confine campo è ancora spostato? - Punto di riferimento non trovato / raggiunto esattamente.

GPS-Switch non reagisce o è difettoso.

- Estrarre il connettore a 9 poli dell'equipaggiamento standard e reinserirlo.
- Attivare **GPS-Switch**
- Creare un nuovo campo!
- Non salvare il vecchio campo!

Se **GPS-Switch** non riceve alcun segnale GPS, ciò viene visualizzato sul display (Fig. 48).

→ **GPS-Switch** passa da modalità Automatica a modalità Manuale!

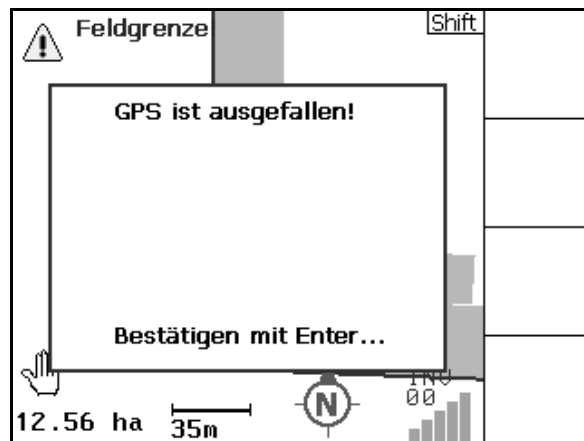


Fig. 63

Se **GPS-Switch** identifica un segnale come valore aberrante, ciò viene visualizzato sul display (Fig. 49).

→ **GPS-Switch** passa da modalità Automatica a modalità Manuale!

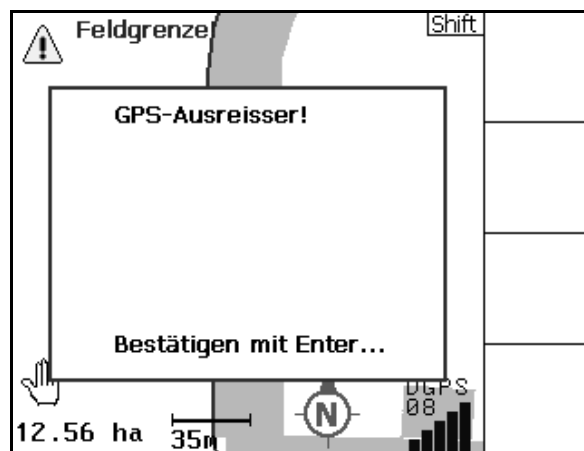


Fig. 64

Un passaggio in modalità Automatica è possibile solo con confine campo definito.

→ Definire il confine campo in modalità Manuale!

oppure

→ Caricare il confine campo.

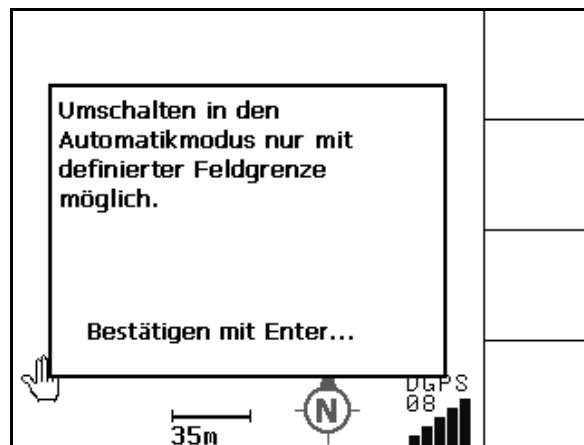


Fig. 65

Guasto / FAQ

Segnale GPS scarso durante il primo passaggio perimetrale:

- La zona in cui si è lavorato con segnale GPS scarso, è contrassegnata di colore giallo.
- La zona di sicurezza è ingrandita.

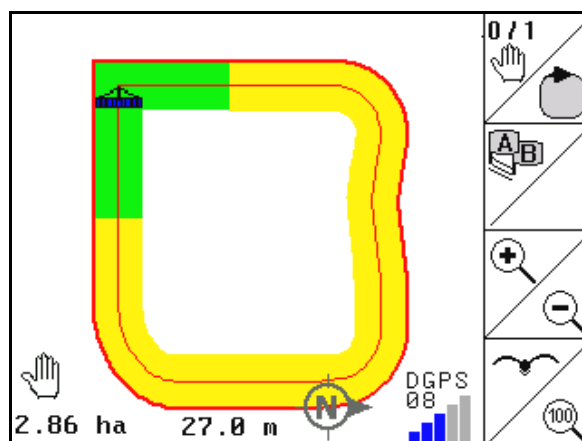


Fig. 66

Nessun segnale GPS presente.

- Non è possibile rappresentare il campo.

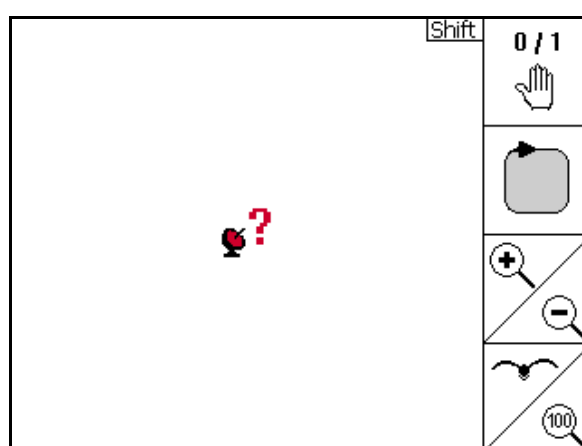


Fig. 67

Macchina non preparata:

- Azionamento dei dischi spargitori non attivato?
- Barra atomizzatrice non sbloccata?

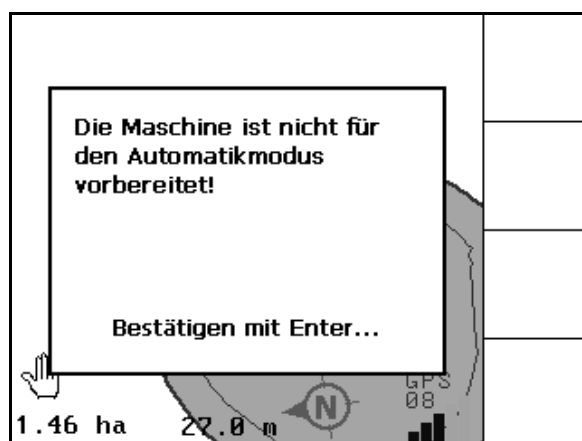


Fig. 68

9 Manutenzione

9.1 Gestione dati chiavetta USB

Adresse  E:\				 Wechseln zu
Name	Größe	Typ	Geändert am	
 Data		Dateiordner	21.08.2007 04:43	
 GPS-SwitchExport		Dateiordner	23.08.2007 06:11	

Fig. 69

La chiavetta USB contiene due cartelle per l'archiviazione dei dati:

- **Data**
Tre file con tutti i campi e i confini campo salvati.
→ Cartella Data per l'archiviazione su PC, se la memoria della chiavetta USB è piena.
- **GPS-Switch** Export
Dati Shape per il programma GIS.

9.2 Selezione satelliti EGNOS



Questo menu di configurazione è adatto esclusivamente al Receiver Hemisphere Crescent A100 proposto da **AMAZONE**.



Per la correzione del segnale, sono disponibili tre satelliti EGNOS. Selezionarne due (SAT1 120, SAT2 124 standard/ opzionale SAT 126).

In caso di guasto di un satellite (120,124), è possibile sostituirlo con il satellite 126.



- Menu di selezione satelliti EGNOS.



- Controllo della configurazione dei satelliti selezionati.

→ Visualizzazione OK

Latitude:	52.4611340 N	
Longitude:	7.9169360 E	
Qualität:	02 DGPS	
Anzahl Sat.:	08	
Geschwindigkeit:	13.00 km/h	
Track:	25.00	
DOP:	1.00	
\$GPGGA,140434.25,5227.66945,N,00755.01724,		
\$GPVTG,25.00,T,25.00,M,7.02,N,13.00,K		
\$GPGSA,A,3,01,02,03,,05,,07,,09,,11,12,4.0,1.0		

Fig. 70



- Selezionare il primo satellite.



- Selezionare il secondo satellite.



- Configurare il satellite selezionato.

→ Visualizzazione OK

Latitude:	52.4617825 N	
Longitude:	7.9174323 E	
Qualität:	02 DGPS	
Anzahl Sat.:	08	
Geschwindigkeit:	13.00 km/h	
Track:	25.00	
A100 Check:	OK	
\$GPGGA,140456.28,5227.70839,N,00755.04704,		
\$GPVTG,25.00,T,25.00,M,7.02,N,13.00,K		
\$GPGSA,A,3,01,02,03,,05,,07,,09,,11,12,4.0,1.0		

		A 100 Check
		A 100 Config
		SAT1 120 / SAT2 124

Fig. 71

9.3 Effettuazione di un aggiornamento software

1.  Attivare **GPS-Switch**
2.  Seleziona Impostazioni/geometria macchina.

Maschinentyp: Spritze Arbeitsbreite: 30.00 m Anzahl Teilbreiten: 9 Schlagname: Amazone_Feld01		Schlagdaten
		Einstellung Masch.-Geo.
		Setup GPS-Switch
Arbeitsmenü	GPS-Diagnose	

Fig. 72

3. Annotarsi le macchine immesse nella lista.
4.  Richiama le impostazioni per le singole macchine.

Neues Gerät Spritze 20m Streuer 24m Spritze 36m		Entfern.
		Edit
Aktives Gerät: Spritze 20m		Aktiv.

Fig. 73

5. Annotarsi le impostazioni di ogni singola macchina. Al riguardo sono importanti:
 - o Numero delle larghezze parziali
 - o Preassegnazione singola larghezza parziale.
 - o GPS x
 - o GPS y
 - o Tb
- Fare attenzione che solo le prime 4 larghezze parziali vengono visualizzate sul display.
-  Posiziona altre larghezze parziali.

Name: Spritze Anz. Teilbreiten: 9 Vorbel. Einzelteilbr.: 3000 GPS x: -3500 GPS y: 0		Spritze
Tb.Nr: 1L 2 3 4 Tb: 4000 3500 3000 3000 X: 0 0 0 0 Y: 13000 9250 6000 3000		
Arbeitsbreite: 30000 gespeichert		Speich.

Fig. 74

6.  Ritorna al menu principale.
7.  Richiama il menu Setup.
8. Annotarsi le impostazioni.

Überlappungsgrad:	100%		
Überlappungstoleranz:	30 cm	+	-
Vorgewende-Abstand:	6.00 m	+	-

Fig. 75

Sul PC:

9. Decomprimere il file zip.
10. Copiare i dati sulla chiavetta USB.
 - o BTTOPInstaller.exe
 - o Autorun.inf
 - o Terminal
 - o lib
 - o Install_GPSSwitch
- I file eventualmente già presenti possono rimanere sulla chiavetta.
11. Inserire la chiavetta nel **GPS-Switch** disattivato.
12.  Premere e tenere premuto, attiva **GPS-Switch**.
13. Premere i tasti 1, 2, 3 (Fig. 77) in sequenza.

Name	Größe	Typ
BTTOPInstaller.exe	79 KB	Anwendung
Autorun.inf	1 KB	Setup-Informationen
Terminal		Dateiordner
lib		Dateiordner
Install_GPSSwitch		Dateiordner

Fig. 76

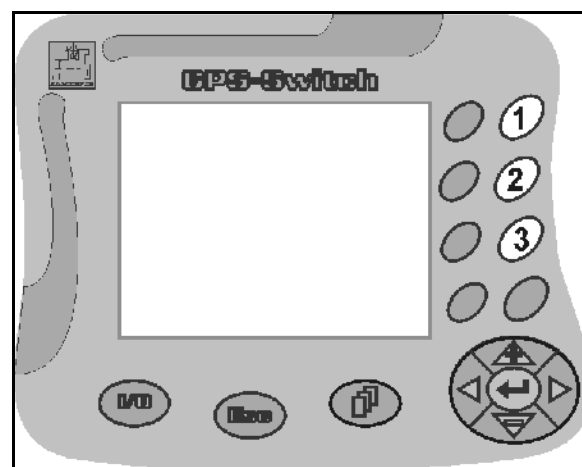


Fig. 77

→ Sul display compare la seguente visualizzazione (Fig. 78).

14.  . Conferma.

→ Il nuovo software viene installato automaticamente.

L'installazione è conclusa non appena compare il logo **AMAZONE**.

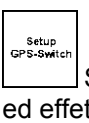
15. Rimuovere la chiavetta e cancellare nuovamente i cinque file sul PC.

16.  Disattiva **GPS-Switch**.

17.  Riattiva **GPS-Switch**.

18.  Seleziona Impostazioni/geometria macchina.

19.  Effettua nuovamente il setup della macchina.

20.  Seleziona Setup **GPS-Switch** ed effettua le impostazioni necessarie.

21.  Attiva una macchina selezionata per lavorare con **GPS-Switch**.

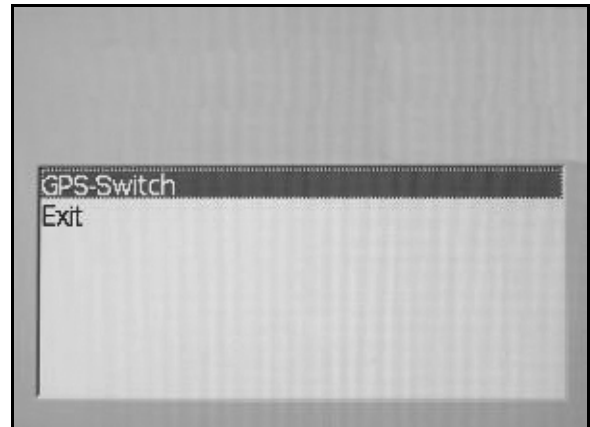


Fig. 78

9.4 Stoccaggio



Conservare il calcolatore di bordo in un ambiente asciutto, nel caso in cui lo si rimuova dalla cabina del trattore.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Divisioni: D-27794 Hude D-04249 Leipzig F-57602 Forbach
Filiali in Inghilterra e Francia

Produttori di spandiconcimi minerali, irroratrici, seminatrici, macchine per la lavorazione della terra,
magazzini di stoccaggio multifunzione e apparecchiature comunali
